

JVC

WIRELESS HEADPHONES
FUNKKOPFHÖRER
CASQUE SANS FIL
AURICULARES INALÁMBRICOS
CUFFIE SENZA FILI
DRAADLOZE HOOFDTELEFOON
TRÅDLÖSA HÖRLURAR
SŁUCHAWKI BEZPRZEWODOWE

AUSCULTADORES SEM FIOS
BEZDRÁTOVÁ SLUCHÁTKA
BEZDRÔTOVÉ SLÚCHADLÁ
VEZETÉK NÉLKÜLI FEJHALLGATÓK
БЕЗЖИЧНИ СЛУШАЛКИ
CÁŠTI WIRELESS
BEŽIČNE SLUŠALICE
BREŽIČNE SLUŠALKE

BELAIÐÉS AUSINÉS
JUHTMETA KÕRVAKLAPIÐ
BEZVADU AUSTIÑAS
TRÅDLØSE HOVEDTELEFONER
LANGATTOMAT KUULOKKEET
ΑΣΥΡΜΑΤΑ ΑΚΟΥΣΤΙΚΑ
WIRELESS HEADPHONES

HA-S90BN

HA-S70BT



INSTRUCTIONS
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUEL D'INSTRUCTIONS
MANUAL DE INSTRUCCIONES
ISTRUZIONI
GEBRUIKSAANWIJZING
BRUKSANVISNING
INSTRUKCJA OBSŁUGI
INSTRUÇÕES
PŘÍRUČKA K OBSLUZE
NÁVOD NA OBSLUHU
HASZNÁLATI UTASÍTÁSA

ИНСТРУКЦИИ
INSTRUCȚIUNI
UPUTE
NAVODILA
INSTRUKCIJA
JUHISED
LIETOŠANAS PAMĀCĪBA
INSTRUKTIONER
KÄYTTÖOHJEET
ΟΔΗΓΙΕΣ
ISTRUZZJONIJET

SAFETY INSTRUCTIONS (for UK)

SAFETY INSTRUCTIONS

“SOME DO'S AND DON'TS ON THE SAFE USE OF EQUIPMENT”

This equipment has been designed and manufactured to meet international safety standards but, like any electrical equipment, care must be taken if you are to obtain the best results and safety is to be assured.



Do read the operating instructions before you attempt to use the equipment.

Do ensure that all electrical connections (including the mains plug, extension leads and interconnections between pieces of equipment) are properly made and in accordance with the manufacturer's instructions. Switch off and withdraw the mains plug when making or changing connections.

Do consult your dealer if you are ever in doubt about the installation, operation or safety of your equipment.

Do be careful with glass panels or doors on equipment.



DON'T continue to operate the equipment if you are in any doubt about it working normally, or if it is damaged in any way - switch off - withdraw the mains plug and consult your dealer.

DON'T remove any fixed cover as this may expose dangerous voltages.

DON'T leave equipment switched on when it is unattended unless it is specifically stated that it is designed for unattended operation or has a standby mode.

Switch off using the switch on the equipment and make sure that your family know how to do this.

Special arrangements may need to be made for infirm or handicapped people.

DON'T use equipment such as personal stereos or radios so that you are distracted from the requirements of traffic safety. It is illegal to watch television whilst driving.

DON'T listen to headphones at high volume as such use can permanently damage your hearing.

DON'T obstruct the ventilation of the equipment, for example with curtains or soft furnishings.

Overheating will cause damage and shorten the life of the equipment.

DON'T use makeshift stands and **NEVER** fix legs with wood screws. To ensure complete safety always fit the manufacturer's approved stand or legs with the fixings provided according to the instructions.

DON'T allow electrical equipment to be exposed to rain or moisture.

ABOVE ALL

— **NEVER** let anyone, especially children, push anything into holes, slots or any other opening in the case. This could result in a fatal electrical shock.

— **NEVER** guess or take chances with electrical equipment of any kind. It is better to be safe than sorry!

CAUTION

CAUTION / VORSICHT / PRÉCAUTIONS / PRECAUCIÓN / ATTENZIONE /
LET OP / PRECAUÇÃO / OBSERVERA / UWAGA /
UPOZORNINÍ / UPOZORNENIE / FIGYELEM / FORSIGTIG /
ΠΡΟΣΟΧΗ / ΕΤΕΝΑΥΤΟΥΣΤ / HUOMIO / ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ / ATSARGIAI /
UZMANIBU / ATTENZJONI / ATEŃTJE / POZOR / OPREZ

Dear Customer, This apparatus is in conformance with the valid European directives and standards regarding electromagnetic compatibility and electrical safety. European representative of JVC KENWOOD Corporation is: JVC/KENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, Germany
Sehr geehrter Kunde, sehr geehrte Kundin, dieses Gerät stimmt mit den gültigen europäischen Richtlinien und Normen bezüglich elektromagnetischer Verträglichkeit und elektrischer Sicherheit überein. Die europäische Vertretung für die JVC KENWOOD Corporation ist: JVC/KENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, Deutschland
Cher(e) client(e), Cet appareil est conforme aux directives et normes européennes en vigueur concernant la compatibilité électromagnétique et la sécurité électrique. Représentant européen de la société JVC KENWOOD Corporation: JVC/KENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, Allemagne
Apreciado cliente, Este aparato cumple con las normativas y normas europeas respecto a la seguridad eléctrica y a la compatibilidad electromagnética. El representante europeo de JVC KENWOOD Corporation es: JVC/KENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, Alemania

Gentile Cliente. Questa apparecchiatura è conforme alle direttive e alle norme europee relative alla compatibilità elettromagnetica e alla sicurezza elettrica. Il rappresentante europeo di JVC KENWOOD Corporation è: JVC/KENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, Germania
Geachte klant, Dit apparaat voldoet aan de geldende Europese normen en richtlijnen inzake elektromagnetische compatibiliteit en elektrische veiligheid. De Europese vertegenwoordiger van JVC KENWOOD Corporation is: JVC/KENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, Duitsland
Caro Cliente, Este aparelho encontra-se em conformidade com as directivas Europeias válidas e padrões referentes à compatibilidade magnética e segurança elétrica. O representante europeu da JVC KENWOOD Corporation é: JVC/KENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, Alemanha
Bästa kund, Denna apparat överensstämmer med gällande EU-direktiv och standarder beträffande elektromagnetisk kompatibilitet och elektrisk säkerhet. Europearepresentant för JVC KENWOOD Corporation är: JVC/KENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, Tyskland

Szanowny Kliencie, Niniejsze urządzenie spełnia wymogi obowiązujących europejskich dyrektyw i standardów w zakresie kompatybilności elektromagnetycznej i bezpieczeństwa urządzeń elektrycznych. Europejskim przedstawicielem JVC KENWOOD Corporation jest: JVC/KENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, Niemcy
Vážení zákazník, tento přístroj je v souladu s platnými evropskými směrnici a normami ohledně elektromagnetické kompatibility a bezpečnosti elektrických přístrojů. Evropský zástupce společnosti JVC KENWOOD Corporation je: JVC/KENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, Německo
Vážení zákazník, toto zariadenie spĺňa platné európske smernice a normy týkajúce sa elektromagnetickej kompatibility a elektrickej bezpečnosti. Zástupca spoločnosti JVC KENWOOD Corporation pre Európu je: JVC/KENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, Nemecko
Tisztelt vásárló, Ez a termék megfelel az Európai Unió elektromágneses kompatibilitásáról, az elektromos és elektronikus berendezések biztonságáról szóló irányelveinek és szabványainak. JVC KENWOOD Corporation európai képviselője: JVC/KENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, Németország
Kære kunde, Dette apparat er i overensstemmelse med de gældende europæiske direktiver og standarder angående elektromagnetisk kompatibilitet og elektrisk sikkerhed. Repræsentant i Europa for JVC KENWOOD Corporation er: JVC/KENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, Tyskland

Αγαπητέ πελάτη, Αυτό ο εξοπλισμός συμμορφώνεται με τις έγκυρες ευρωπαϊκές οδηγίες και τα πρότυπα σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα και την ασφαλή ηλεκτρικών συσκευών. Αντιπροσωπός της JVC KENWOOD Corporation για την Ευρώπη: JVC/KENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, Γερμανία
Lugupeetud klient! See seade vastab kehtivatele Euroopa direktiividele ja standarditele elektromagnetilise ühilduvuse ja elektriohtuse kohta. JVC KENWOOD Corporationi esindaja Euroopas on: JVC/KENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, Saksamaa
Hyvä asiakas Tämä laite on yhdenmukainen niiden voimassa olevien eurooppalaisten direktiivien ja standardien kanssa, jotka koskevat sähkömagneettista yhteensopivuutta ja sähköturvallisuutta. JVC KENWOOD Corporationin Euroopan edustaja on: JVC/KENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, Saksa
Уважаеми клиенти, Този уред отговаря на валидните европейски директиви и стандарти по отношение на електромагнитната съвместимост и електрическата безопасност. Европейското представителство на корпорацията JVC KENWOOD е: JVC/KENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, Германия
Gerb. kliente, Šis aparats atitinka galiojančias Europos direktyvas ir standartus, susijusius su elektromagnetiniu suderinamumu ir elektros sauga. „JVC KENWOOD Corporation“ atstovas Europoje yra: JVC/KENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, Germany (Vokietija)

Cienjamais klient! Ši erie abtstl Europā spēka esošajām direktīvām un standartiem attiecībā uz elektromagnētisko savietojamību un elektrodrošību. JVC KENWOOD Corporation pārstāvis Eiropā: JVC/KENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, Vācija
Ghaziz Konsumatur, Dan I-aparat hawa f'konformità mad-direttivi ja standarditele elektromagnetilise uihilduvuse ja elektriohtuse kohta. JVC KENWOOD Corporationi esindaja Euroopas on: JVC/KENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, il-Germanja
Stimate client, Acest aparat respecta prevederile Directivelor și Standardelor Europene în vigoare referitoare la compatibilitatea electromagnetică și la siguranța dispozitivelor electrice. Reprezentantul European a Corporației JVC KENWOOD este: JVC/KENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, Germania
Dragi kupec, Ta naprava je izdelana v skladu z veljavnimi evropskimi direktivami in standardi, ki se nanašajo na elektromagnetno združljivost in električno varnost. Evropski predstavnik korporacije JVC KENWOOD je: JVC/KENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, Nemčija
Poštovani korisnike, Ovaj uređaj u skladu je s važećim direktivama i standardima Europske unije koji se odnose na elektromagnetsku kompatibilnost i električnu sigurnost. Zastupnik tvrtke JVC KENWOOD za Europu je: JVC/KENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, Njemačka



Information on Disposal of Old Electrical and Electronic Equipment and Batteries (applicable for countries that have adopted separate waste collection systems)

Products and batteries with the symbol (crossed-out wheeled bin) cannot be disposed as household waste. This product contains rechargeable battery. Contact JVC authorised dealer for disposal.

Das Symbol (durchgestrichene Mülltonne) auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall behandelt werden darf. Dieses Produkt enthält eine Akkubatterie. Wenden Sie sich an einen JVC-Fachhändler bezüglich der Entsorgung.

Les produits et piles électriques sur lesquels le pictogramme (poubelle barrée) est apposé ne peuvent pas être éliminés comme ordures ménagères. Ce produit contient une pile rechargeable. Contactez votre revendeur JVC autorisé pour le mettre au rebut.

Los productos y las baterías con el símbolo (contenedor con ruedas tachado) no podrán ser desechados como residuos domésticos. Este producto contiene una batería recargable. Para su eliminación, consulte con el distribuidor autorizado de JVC.

I produkti e la batterie recanti questa icona (bidone carrellato della spazzatura con il simbolo della croce) non devono essere eliminati come rifiuti solidi urbani. In queste cuffie è installata una batteria ricaricabile. Per informazioni sulla sua eliminazione si raccomanda di rivolgersi al proprio rivenditore.

Producten en batterijen met het (afval)container met x-teken) symbool mogen niet als normaal huishuif worden weggegooid. Dit product bevat een oplaadbare batterij. Raadpleeg een erkende JVC handelaar voor het weggoeien.

Os produtos e baterias com o símbolo (caixote de lixo com um X) não podem ser deitados fora junto com o lixo doméstico. Este produto contém uma bateria recarregável. Contate o revendedor JVC autorizado para a sua eliminação.

Produkter og batterier med denna symbol (en överkryssad soptunna på hjul) får inte kastas med vanlig hushållsopor. Denna produkt innehåller ett laddningsbart batteri. Kontakta en auktoriserad JVC-handlare angående kassering.

Produkty i baterie opatrzone symbolem (przekreślony pojemnik na kółkach) nie mogą być wyrzucone razem z odpadami domowymi. Ten produkt zawiera akumulator. Informacje o usowaniu odpadów można uzyskać u autoryzowanego dystrybutora JVC.

Výrobky a baterie s tímto symbolem (přeskrtnutá popelnice) nelze vyhozovat s domovnim odpadem. Tento výrobek obsahuje dobijeci baterii. Informace o likvidaci vám podá autorizovaný prodejce JVC.

Produkty a baterie označené symbolem (přeskrtnutá odpadová nádoba) sa nesmú likvidovať spolu s komunálnym odpadom. Tento produkt obsahuje nabíjateľnú batériu. V prípade likvidácie kontaktujte autorizovaného predajcu JVC.

Azokat a termékeket, amelyeken az (áthúzott görgős szeméttároló) jelzés található, nem lehet háztartási szemétként eldobni. A termék újratölthető akkumulátorral rendelkezik. Ártalmatlanítás esetén vegye fel a kapcsolatot a JVC szerződéses kereskedőjével.

Produkter og batterier med symbolet (overstregtet skraldespand på hjul) kan ikke bortskaffes som husholdningsaffald. Dette produkt indeholder et genopladeligt batteri. Ret henvendelse til en autoriseret JVC-forhandler angående bortskaffelse.

Προϊόντα και μπαταρίες που φέρουν το σύμβολο (διαγραμμένο τροχήλατο κάδο απορριμμάτων) δεν απορρίπτονται ως κοινό οικιακό απόβλητο. Το παρόν προϊόν περιέχει επαναφορτιζόμενη μπαταρία. Για την ορθή διάθεση του επικινδυνώστε με τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο της JVC.

Sümbölgyle (ratagsta grugikonteiner, millel on rist peal) tooteid ja akusid ei tohi kõrvaldada majapidamisjäätmetena. See toode sisaldab laetavat akut. Kõrvaldamiseks võtke ühendust JVC volitatud edasimüüjaga.

Laitteita ja paristoja, joissa on seuraava merkintä (ruksuttu roskapöntti) ei saa hävittää talousjätteiden mukana. Tässä laitteessa on ladattava paristo. Ota yhteys valtuutettuun JVC-edustajaan ja kysy tietoa hävittämisestä.

Продуктите и батериите, обозначени със символа (зачертана с кръст кофа за боклук на колеца), не могат да се изхвърлят като битови отпадци. Продуктът съдържа презареждаема батерия. Съвържете се с оторизиран търговец на JVC за начина на изхвърляне.

Gaminijų ir baterijų, ant kurių pateiktas perbrauktos šiukšliadėžės simbolis, negalima išmesti kartu su buitiniems atliekomis. Šiame gaminyje sumontuotas akumuliatorius. Dėl utilizavimo kreiptės JVC įgaliotajį prekybos atstovą.

Produkti un baterijas ar simbolu (nosvitrots atkritumu konteiners uz riteņiem) nedrīkst tikt likvidēti kā mājsaimniecības atkritumi. Šis produkts satur atkārtoti uzlādējamu bateriju. Saizieties ar JVC autorizēto dileri par likvidēšanu.

Prodotti u batteriji bis-simbolu (tankt taz-żibel bir-roti maqqugh) ma jistghux jintremew bhala skart domestiku. Dan il-prodott fin batterija rikarikabili. Ikkuntattja n-negozjant awtorizatz JVC ghar-irimi.

Produsele și bateriile cu simbolul (pubeză tăiată cu un x) nu pot fi aruncate ca deșeuri menajere. Acest produs conține o baterie reincărcabilă. Dacă doriți să îl aruncați, luați legătura cu distribuitorul autorizat JVC.

Izdelkov in baterij s simbolom (prečrtan smetnjak na kolesih) ni dovoljeno odstraniti kot gospodinjne odpadke. Ta izdelek vsebuje akumulatorsko baterijo. Za odstranitev se obrnite na pooblaščenega zastopnika podjetja JVC.

Proizvodi u baterije sa simbolom (precrtna kanta za otpad) ne smiju se odlagati u kućanski otpad. Ovaj proizvod sadrži punjivu bateriju. Za informacije o odlaganju obratite se ovlaštenom prodavaču JVC-ovih proizvoda.

Importers

For users in the country/area shown below: For more information about the product, contact the original importer.

UK and IRELAND / DANMARK / SVERIGE / NORGE / SUOMI
JVC/KENWOOD U.K. Limited
12 Priestley Way, London NW2 7BA, UNITED KINGDOM
44-020-8450-3282

FRANCE
JVC/KENWOOD France S.A.S.
7 Allée des Barbanniers - 92230 Gennevilliers, FRANCE
33-1-80-04-45-00

DEUTSCHLAND / ÖSTERREICH / SCHWEIZ SUISSE SVIZZERA
JVC/KENWOOD Deutschland GmbH
Konrad-Adenauer-Allee 1-11 61118 Bad Vilbel,
GERMANY
49-6101 4988 100

ITALIA
JVC/KENWOOD Italia S.p.A.
Via G.Sirtori 7/9, 20129 Milano, ITALY
39-02-204821

ESPAÑA / PORTUGAL
JVC/KENWOOD Ibérica S.A.
Carretera de Rubi, 88 Planta 1A, 08174 Sant Cugat del
Vallés (Barcelona) SPAIN
34-902-507-333

NEDERLAND / POLSKA / LATVIJA / LIETUVA / ČESKÁ REPUBLIKA / SLOVENSKÁ REPUBLIKA / MAGYARORSZÁG / БЪЛГАРИЯ / ROMÂNIA / SLOVENIJA / BELGIE BELGIQUE et LUXEMBOURG/ HRVATSKA / ESTI

JVC/KENWOOD Nederland B.V.
Amsterdamseweg 37, 1422 AC Uithoorn,
THE NETHERLANDS
31-297-519-900

INDEX

SAFETY INSTRUCTIONS (for UK)	2
CAUTION	3

INSTRUCTIONS

ENGLISH	6
DEUTSCH	7
FRANÇAIS	8
ESPAÑOL.....	9
ITALIANO	10
NEDERLANDS.....	11
SVENSKA	12
POLSKI.....	13
PORTUGUÊS	14
ČESKY	15
SLOVENSKY.....	16
MAGYAR	17
БЪЛГАРСКИ.....	18
ROMÂNĂ.....	19
HRVATSKI.....	20
SLOVENŠČINA	21
LIETUVIŲ K.....	22
EESTI KEELES.....	23
LATVIEŠU VAL.	24
DANSK	25
SUOMI	26
ΕΛΛΗΝΙΚΑ	27
MALTI	28

ENGLISH

Thank you for purchasing this JVC product. Before you begin operating this unit, please read the operating instructions carefully to be sure you enjoy the best possible performance. If you have any questions, please consult your JVC dealer.

CAUTION

To reduce the risk of electrical shocks, fire, etc.

- Do not disassemble or modify the unit.
- Do not allow flammable, water or metallic objects to enter the unit.

For your safety...

- In dryer air conditions such as in winter, you may feel some static shock when using the headphones.
- Should you start to feel ill while using the headphones, you should stop using them immediately.
- Be sure that your hair or any other objects do not get caught in the headband slider (adjuster) when adjusting the headband.

Precautions for use

- These headphones have a built-in magnet. Do not bring them near objects that may be affected by magnets such as watches, magnetic tape and magnetic cards.

NOTE

If the System does not work correctly, charge the System to reset it.

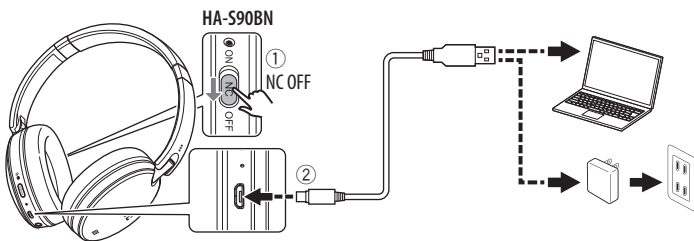
- The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by JVC/KENWOOD Corporation (JVC) is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.
- The N Mark is a trademark or registered trademark of NFC Forum, Inc. in the United States and in other countries.

Specifications

BLUETOOTH	Standard	BLUETOOTH v3.0 Class 2
	Profiles	A2DP/AVRCP/HSP/HFP
	Frequency range	2.042 GHz - 2.480 GHz
	Max. communication distance	Approx. 10 m (33 ft)
	Codecs	SBC
	Output power	+4 dBm (MAX.) 0 dBm(AVE) Power Class 2
Power supply/General	Frequency response (when using a wired connection)	8 Hz - 25 000 Hz
	Power supply	Internal rechargeable lithium battery
	Battery life	Approx. 16 hrs (NC+BT), Approx. 27 hrs (BT), Approx. 35 hrs (NC) (Depends on usage conditions.)
	Charging time	Approx. 3.5 hrs
	Usage temperature range	5 °C (41 °F) to 40 °C (104 °F)
	Mass	195 g (6.88 oz) (including internal rechargeable battery)
	Accessories	Charging cable / Audio cable (detachable cable) / Carrying pouch (S90BN only)

- Designs and specifications are subject to change without notice.

CHARGING

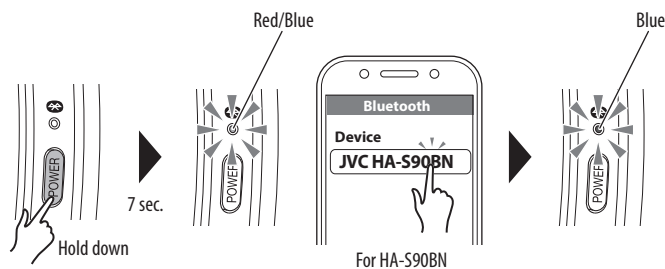


When charging the headphones, be sure to use a USB to AC adapter with DC 5 V power output to avoid malfunction or abnormal heat generation.

The indicator lights up in red, and charging starts. When charging is complete, the indicator goes out.

- When the remaining battery power is low, the alarm sounds every 4 minutes.
- Operation is not possible while charging.

CONNECTING

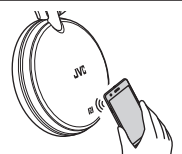


When the power is off, hold the POWER button down (for at least 7 seconds) until the indicator flashes alternately in red and blue.

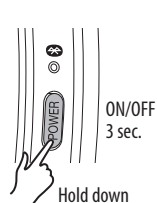
Select "JVC HA-S90BN" ("JVC HA-S70BT") from the device list. The indicator flashes in blue when pairing is complete.

- During the pairing process, the other device may require input of a PIN code. In such a case, enter "0000" as the PIN code for the System.

- You can connect your smartphone to the System easily with NFC. Using NFC, touch the N mark on the System with the smartphone.



ON and OFF

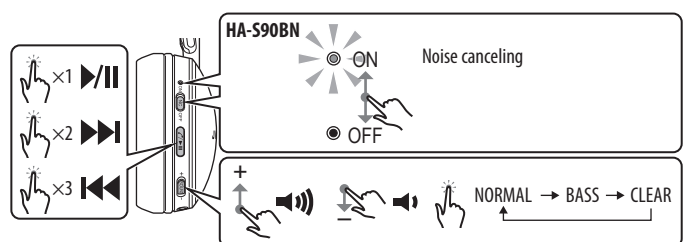


ON : The indicator lights up in blue for 1 second. The indicator flashes slowly in blue when the unit is connected, and flashes slowly in red when the unit is not connected.

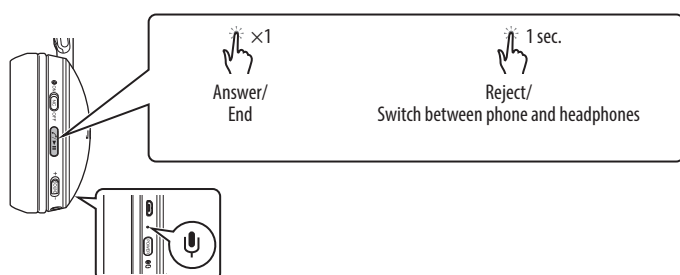
OFF : The indicator lights up in red for 1 second.

- If no BLUETOOTH device is connected for about 5 minutes, the System automatically turns itself off.
- When you turn on the unit for the first time after purchasing, the indicator flashes alternately in red and blue and pairing begins automatically.

MUSIC



PHONE



- This unit cannot guarantee operation of all of the remote control functions depending on the device.

Using the System by connecting the supplied audio cable



You can use the System as conventional headphones by connecting the supplied audio cable.

- Noise canceling is enabled. Other buttons and microphone are disabled.

DEUTSCH

Mit dem Kauf dieses JVC Produkts haben Sie eine gute Wahl getroffen. Vor der Inbetriebnahme lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung gründlich durch, um das Produkt optimal einzusetzen. Wenn Sie Fragen haben, wenden Sie sich bitte an Ihren JVC-Fachhändler.

VORSICHT

Zur Verhinderung von elektrischen Schlägen, Brandgefahr, usw.

- Unterlassen Sie Zerlegen oder Modifizieren des Kopfhörers.
- Lassen Sie nicht entflammbare Materialien, Wasser oder Metallgegenstände in den Kopfhörer eindringen.

Für Ihre Sicherheit...

- Bei trockener Luft, wie etwa in Winter, können Sie bei Verwendung des Kopfhörers Schläge durch statische Aufladung verspüren.
- Wenn Sie sich während der Benutzung des Kopfhörers krank fühlen, sollten Sie ihn nicht mehr benutzen.
- Stellen Sie sicher, dass sich nicht Haar oder andere Gegenstände im Kopfbandschieber (Einsteller) beim Justieren des Kopfbands verfangen.

Vorsichtsmaßnahmen zur Verwendung

- Diese Kopfhörer haben einen eingebauten Magneten. Bringen Sie sie nicht in die Nähe von Objekten, die von Magneten beeinflusst werden, wie Uhren, Magnetbändern und Karten mit Magnetstreifen.

HINWEIS

Wenn das System nicht richtig funktioniert, laden Sie es, um es zurückzusetzen.

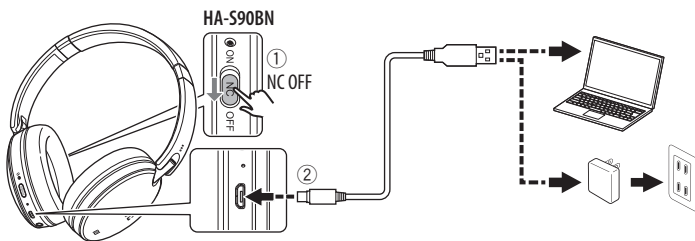
- Die Wortmarke Bluetooth® und die Logos sind eingetragene Warenzeichen der Bluetooth SIG, Inc., und jegliche Verwendung solcher Marken durch die JVC KENWOOD Corporation (JVC) geschieht unter Lizenz. Andere Warenzeichen und Handelsnamen sind Eigentum ihrer jeweiligen Besitzer und werden von uns anerkannt.
- Die N-Markierung ist ein eingetragenes Warenzeichen oder eingetragenes Warenzeichen von NFC Forum Inc. in den USA und anderen Ländern.

Technische Daten

BLUETOOTH	Standard	BLUETOOTH Ver. 3.0 Klasse 2
	Profile	A2DP/AVRCP/HSP/HFP
	Frequenzbereich	2,042 GHz - 2,480 GHz
	Max. Kommunikationsabstand	Ca. 10 m
	Codecs	SBC
Ausgangsleistung		+4 dBm (MAX.) 0 dBm (DURCH) Stärkenklasse 2
Stromversorgung/Allgemein	Frequenzgang (bei Kabelverbindung)	8 Hz - 25 000 Hz
	Stromversorgung	Interner Lithiumakku
	Batterielebensdauer	Ca. 16 Std. (NC+BT), Ca. 27 Std. (BT), Ca. 35 Std. (NC) (Hängt von den Verwendungsbedingungen ab.)
	Ladezeit	Ca. 3,5 Std.
	Verwendungstemperaturbereich	5 °C bis 40 °C
	Gewicht	195 g (einschließlich interner Akku)
	Zubehör	Ladekabel / Audiokabel (abnehmbares Kabel) / Tragebeutel (nur S90BN)

- Änderungen bei Design und technischen Daten bleiben vorbehalten.

LÄDT AUF

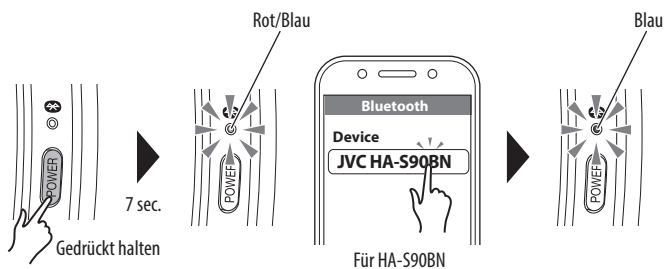


Beim Laden der Kopfhörer achten Sie darauf, einen USB-zu-Netzstrom-Adapter mit 5 V Gleichstrom-Ausgang zu verwenden, um Fehlfunktionen oder anormale Erhitzung zu vermeiden.

Die Anzeige leuchtet rot auf, und der Ladevorgang beginnt. Nach dem vollständigen Laden erlischt die Anzeige.

- Wenn die restliche Batterieladung niedrig ist, ertönt der Alarmton alle 4 Minuten.
- Während des Ladevorgangs ist keine Bedienung möglich.

VERBINDEN

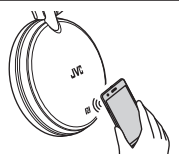


In ausgeschaltetem Zustand halten Sie die POWER-Taste gedrückt (mindestens 7 Sekunden), bis die Anzeige abwechselnd rot und blau blinkt.

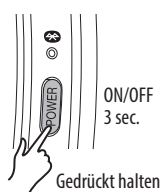
Wählen Sie "JVC HA-S90BN" ("JVC HA-S70BT") aus der Liste der Geräte. Die Anzeige blinkt in Blau, wenn der Pairing-Vorgang abgeschlossen ist.

- Während des Pairing-Vorgangs kann das andere Geräte die Eingabe eines PIN-Codes erfordern. In einem solchen Fall geben Sie "0000" als PIN-Code für das System ein.

- Sie können leicht Ihr Smartphone mittels NFC mit dem System verbinden. Unter Verwendung von NFC berühren Sie die N-Markierung am System mit dem Smartphone.



EIN und AUS

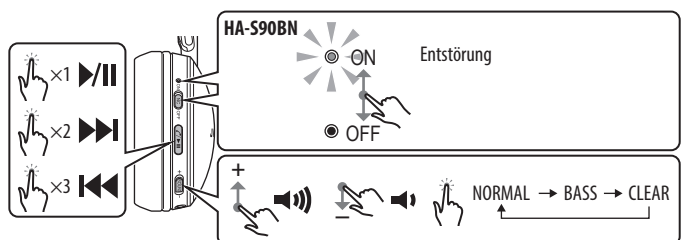


EIN : Die Anzeige leuchtet in Blau für 1 Sekunde auf. Die Anzeige blinkt langsam in Blau, wenn die Einheit angeschlossen ist, und blinkt langsam in Rot, wenn die Einheit nicht angeschlossen ist.

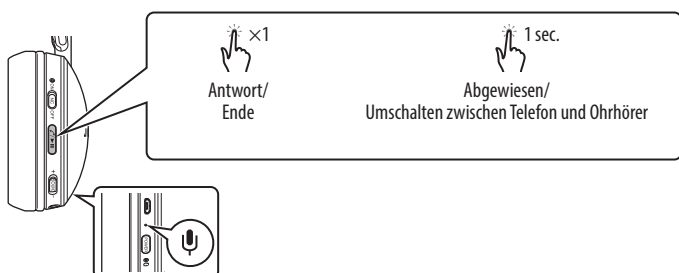
AUS : Die Anzeige leuchtet in Rot für 1 Sekunde auf.

- Wenn das BLUETOOTH-Gerät ca. 5 Minuten lang angeschlossen ist, schaltet das System automatisch aus.
- Wenn Sie die Einheit zum ersten Mal nach dem Kauf einschalten, blinkt die Anzeige abwechselnd in Rot und Blau, und der Pairing-Vorgang beginnt automatisch.

MUSIK



KOPFHÖRER



- Es kann für diese Einheit nicht garantiert werden, dass alle Fernbedienungsfunktionen je nach Gerät verfügbar sind.

Verwenden des Systems durch Anschließen des mitgelieferten Audiokabels



Sie können das System als herkömmlichen Kopfhörer verwenden, indem Sie das mitgelieferte Audiokabel anschließen.

- Entstörung ist aktiviert. Andere Tasten und Mikrofon sind deaktiviert.

FRANÇAIS

Nous vous félicitons d'avoir acquis ce produit JVC. Avant d'utiliser cet appareil, veuillez lire attentivement les instructions d'utilisation afin de profiter des meilleures performances possibles. Pour toute question, veuillez consulter votre revendeur JVC.

PRÉCAUTIONS

Afin d'éviter tout risque d'électrocution, d'incendie, etc.

- Ne démontez pas et ne modifiez pas le casque.
- Veillez à ce qu'aucun produit inflammable, eau ni objet métallique ne pénètre à l'intérieur du casque.

Pour votre sécurité...

- Quand l'air est sec comme en hiver, vous pouvez ressentir un choc statique lors de l'utilisation du casque.
- Si vous vous sentez malade en utilisant ce casque, cessez immédiatement de l'utiliser.
- Assurez-vous que vos cheveux ou aucun autre objet n'est pris dans la glissière (dispositif d'ajustement) quand vous ajustez le serre-tête.

Précautions d'utilisation

- Ce casque d'écoute intègre un aimant. Ne l'approchez pas d'un objet qui peut être affecté par un aimant tel qu'une montre, une bande magnétique ou des cartes magnétiques.

REMARQUE

Si le système ne fonctionne pas correctement, chargez le système pour le réinitialiser.

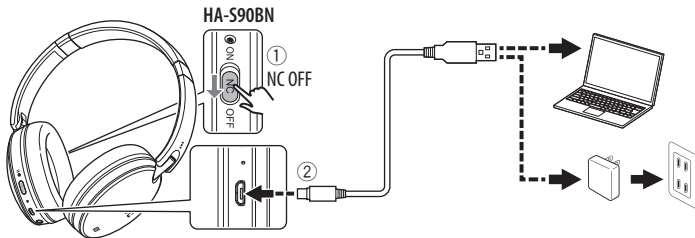
- La marque du mot et les logos Bluetooth® sont des marques déposées de Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par JVC/KENWOOD Corporation (JVC) est faite sous licence. Les autres marques et noms de commerce sont la propriété de leur propriétaire respectif.
- La marque N est une marque de commerce ou une marque déposée de NFC Forum, Inc. aux États-Unis et dans les autres pays.

Spécifications

BLUETOOTH	Standard	BLUETOOTH ver. 3.0 Classe 2
	Profiles	A2DP/AVRCP/HSP/HFP
	Plage de fréquence	2,402 GHz - 2,480 GHz
	Distance de communication maximum	Environ 10 m
	Codecs	SBC
Puissance de sortie	+4 dBm (MAX.) 0 dBm (AVE) Classe d'alimentation 2	
Alimentation/Général	Réponse en fréquence (lors de l'utilisation d'une connexion par fil)	8 Hz - 25 000 Hz
	Alimentation	Pile au lithium interne rechargeable
	Autonomie de la pile	Environ 16 heures (NC+BT), Environ 27 heures (BT), Environ 35 heures (NC) (En fonction des conditions d'utilisation.)
	Durée de charge	Environ 3,5 heures
	Plage de température de fonctionnement	5 °C à 40 °C
	Masse	195 g (y compris la pile interne rechargeable)
	Accessoires	Câble de charge / Câble audio (câble détachable) / Étui de transport (S90BN uniquement)

- La conception et les spécifications sont sujettes à changement sans notification.

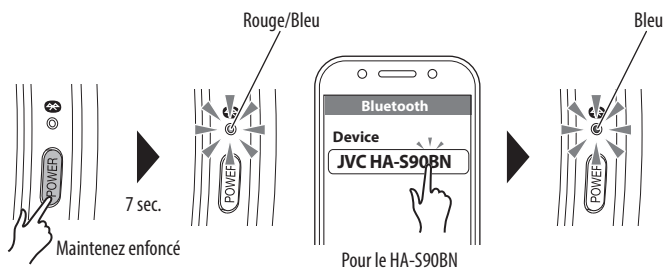
CHARGE



Lorsque vous chargez le casque d'écoute, assurez-vous d'utiliser un adaptateur USB-secteur avec une sortie d'alimentation de 5V CC pour éviter tout mauvais fonctionnement ou toute production de chaleur anormale.

- L'indicateur s'allume en rouge et la charge commence. Quand la charge est terminée, le témoin s'éteint.
- Quand la charge restante de la batterie est faible, l'alarme sonne toutes les 4 minutes.
 - Le casque ne peut pas être utilisé pendant la charge.

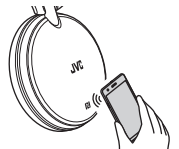
CONNEXION



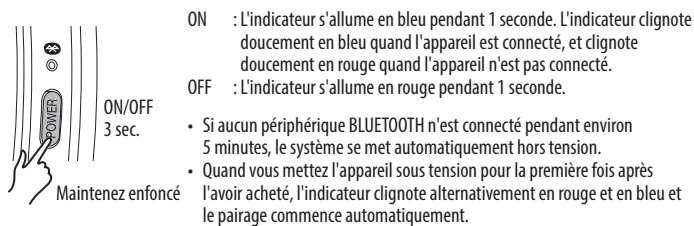
Quand l'alimentation est coupée, maintenez enfoncée la touche POWER (pendant au moins 7 secondes) jusqu'à ce que l'indicateur clignote alternativement en rouge et bleu. Sélectionnez "JVC HA-S90BN" ("JVC HA-S70BT") dans la liste des périphériques. L'indicateur clignote en bleu quand le pairage est terminé.

- Pendant le processus de pairage, l'autre périphérique peut nécessiter la saisie d'un code PIN. Dans ce cas, saisissez "0000" comme code PIN pour le système.

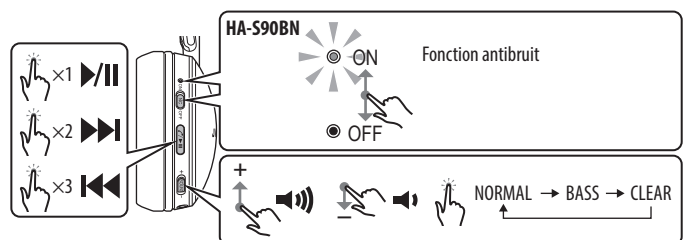
- Vous pouvez connecter votre smartphone facilement au système avec NFC. Pour utiliser NFC, touchez la marque N sur le système avec le smartphone.



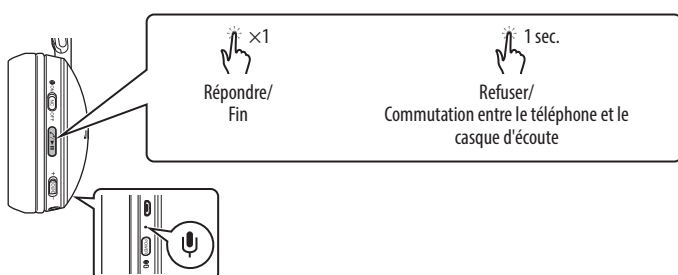
ON et OFF



MUSIQUE



TÉLÉPHONE



- Cet appareil ne peut pas garantir le fonctionnement de toutes les fonctions de la télécommande en fonction du périphérique.

Utilisation du système en connectant le câble audio fourni



- Vous pouvez utiliser le système comme un casque d'écoute conventionnel en connectant le câble audio fourni.
- La fonction antibruit est activée. Les autres touches et le microphone sont désactivés.

ESPAÑOL

Agradecemos su compra de este producto JVC. Antes de utilizarlo, lea atentamente estas instrucciones para asegurarse de obtener el mejor rendimiento posible. Si tiene alguna duda, consulte a su concesionario JVC.

PRECAUCIÓN

Para reducir el riesgo de descargas eléctricas, fuego, etc.

- No desmonte ni modifique los auriculares.
- No permita que objetos inflamables, metálicos o agua entren en los auriculares.

Por su seguridad...

- En condiciones de aire seco, como en invierno, podría sentir una descarga electrostática mientras utiliza los auriculares.
- Si se siente mareado mientras utiliza los auriculares, deje de usarlos inmediatamente.
- Asegúrese de que ni el pelo ni otro objeto quede atrapado en el deslizador (ajustador) de la diadema de los auriculares.

Precauciones al utilizar la unidad

- Estos auriculares cuentan con un imán integrado. No los ponga cerca de objetos que puedan ser afectados por los imanes como por ejemplo, relojes, cintas magnéticas y tarjetas magnéticas.

NOTA

Si el sistema no funciona correctamente, realice la carga del sistema para reiniciarlo.

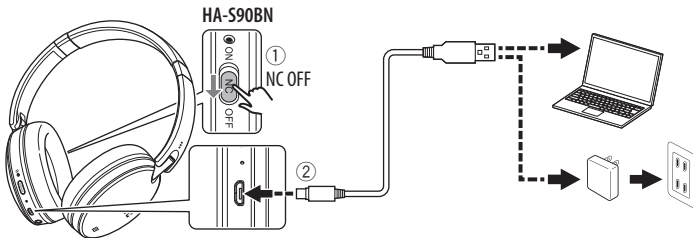
- La marca de palabra Bluetooth® y sus logotipos son marcas comerciales registradas de Bluetooth SIG, Inc., y cualquier uso de los mismos por JVC KENWOOD Corporation (JVC) se realiza bajo licencia. Otras marcas comerciales y nombres comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.
- La marca N es una marca comercial o marca comercial registrada de NFC Forum, Inc., en los Estados Unidos y otros países.

Especificaciones

BLUETOOTH	Estándar	BLUETOOTH Ver. 3.0 Clase 2
	Perfiles	A2DP/AVRCP/HSP/HFP
	Gama de frecuencias	2,042 GHz - 2,480 GHz
	Distancia máxima de comunicación	Aprox. 10 m
	Codecs	SBC
Potencia de salida	+4 dBm (MÁX.) 0 dBm (AVE) Potencia de clase 2	
Fuente de alimentación/General	Respuesta de frecuencia (cuando se utiliza conexión alámbrica)	8 Hz - 25 000 Hz
	Alimentación	Batería interna de litio recargable
	Autonomía de la batería	Aprox. 16 horas (NC+BT), Aprox. 27 horas (BT), Aprox. 35 horas (NC) (Depende de las condiciones de uso.)
	Tiempo de carga	Aprox. 3,5 horas
	Rango de temperaturas de funcionamiento	5 °C a 40 °C
	Peso	195 g (incluyendo la batería interna recargable)
	Accesorios	Cable de carga / Cable de audio (cable extraíble) / Estuche para transporte (S90BN solamente)

- El diseño y las especificaciones se encuentran sujetos a cambios sin previo aviso.

CARGA

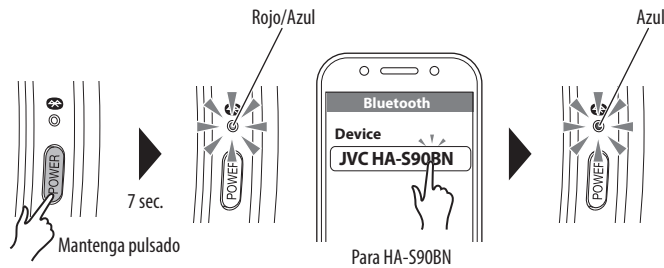


Cuando cargue los auriculares, asegúrese de utilizar un adaptador USB a CA con una salida de 5 V CC, con el fin de evitar un mal funcionamiento o una generación anormal de calor.

Las luces indicadoras se iluminan en rojo y se inicia la carga. El indicador se apaga cuando finaliza la carga.

- Cuando la carga restante de la batería está baja, la alarma sonará cada 4 minutos.
- La operación no es posible durante la carga.

CONEXIÓN

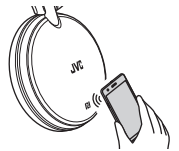


Con la unidad apagada, mantenga pulsado el botón POWER (durante al menos 7 segundos) hasta que el indicador parpadee alternativamente en rojo y azul.

Seleccione "JVC HA-S90BN" ("JVC HA-S70BT") en la lista de dispositivos. El indicador parpadea en azul cuando se haya completado el emparejamiento.

- Durante el proceso de emparejamiento, es posible que el otro dispositivo le solicite un código PIN. En tal caso, introduzca "0000" como código PIN para el sistema.

- Con NFC, podrá conectar fácilmente su smartphone al sistema. Utilizando NFC, toque la marca N del sistema con el smartphone.



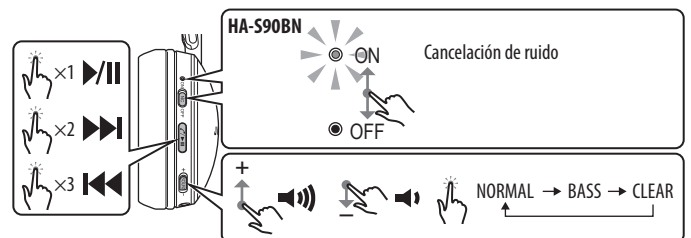
ON y OFF



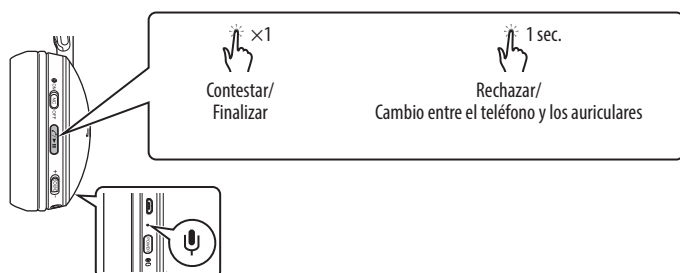
- ON** : El indicador se ilumina en azul durante 1 segundo. El indicador parpadea lentamente en azul cuando la unidad está conectada y parpadea lentamente en rojo cuando no está conectada.
- OFF** : El indicador se ilumina en rojo durante 1 segundo.

- Si no hay ningún dispositivo BLUETOOTH conectado durante unos 5 minutos, el sistema se apaga automáticamente.
- Cuando la unidad se enciende por primera vez después de la compra, el indicador parpadea alternativamente en rojo y azul y el emparejamiento se inicia automáticamente.

MÚSICA



TELÉFONO



- Dependiendo del dispositivo, esta unidad no garantiza que se puedan ejecutar todas las funciones del control remoto.

Utilizando el sistema conectando el cable de audio suministrado



Conectando el cable de audio suministrado, podrá utilizar el sistema como auriculares convencionales.

- La cancelación de ruido está habilitada. Los demás botones y el micrófono se deshabilitan.

ITALIANO

Vi ringraziamo per avere acquistato questo prodotto JVC. Prima di usare le cuffie si suggerisce di leggere a fondo le istruzioni per l'uso in modo da ottenere le massime prestazioni. Per qualsiasi necessità si prega di rivolgersi al proprio negoziante JVC.

ATTENZIONE

Per ridurre il rischio di shock elettrici, incendi, ecc.

- Non smontare o modificare le cuffie.
- Impedire la penetrazione di liquidi, sostanze infiammabili o corpi metallici nella cuffia.

Per la propria sicurezza...

- Durante l'uso degli auricolari quando l'aria è secca, ad esempio d'inverno, si potrebbero avvertire disturbi elettrostatici.
- Se ci si sente male durante l'utilizzo delle cuffie, smettere immediatamente di usarle.
- Durante la regolazione della fascia fare attenzione a non lasciare impigliare i capelli e ad altri corpi nelle parti scorrevoli.

Precauzioni per l'uso

- In queste cuffie è installato un magnete. Non avvicinarle a dispositivi soggetti all'influenza nociva del magnetismo quali orologi, nastri e schede magnetiche.

NOTE

Se il sistema non funziona correttamente, provare a ricaricarlo e a resettarlo.

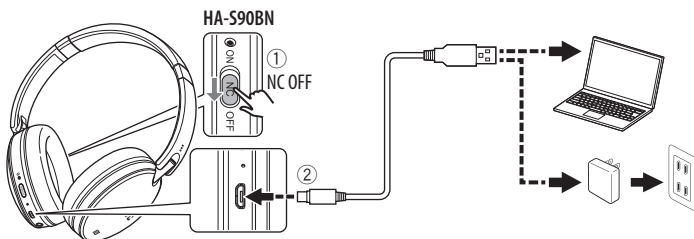
- I loghi grafici e il logo testuale Bluetooth® sono marchi depositati di Bluetooth SIG, Inc., che ne ha concesso l'uso in licenza a JVC/KENWOOD Corporation (JVC). Altri marchi e nomi di fabbrica appartengono ai rispettivi titolari.
- Il segno N è un marchio o un marchio registrato di NFC Forum, Inc. negli Stati Uniti d'America e in altri Paesi.

Dati tecnici

BLUETOOTH	Standard	BLUETOOTH ver. 3.0 Categoria 2
	Profili	A2DP/AVRCP/HSP/HFP
	Gamma di frequenze	2,042 - 2,480 GHz
	Portata massima di comunicazione	Circa 10 m
	Codec	SBC
	Potenza di uscita	+4 dBm (massima) 0 dBm (medio) Categoria di potenza 2
Alimentazione/Dati generali	Risposta in frequenza (con le cuffie collegate via cavo)	Da 8 a 25.000 Hz
	Alimentazione	Batteria al litio interna ricaricabile
	Autonomia della batteria	Circa 16 ore (NC+BT); Circa 27 ore (BT); Circa 35 ore (NC) (Secondo le condizioni d'uso.)
	Tempo di ricarica	Circa 3,5 ore
	Gamma di temperature d'uso	Da 5 °C a 40 °C
	Peso	195 g (compresa la batteria interna ricaricabile)
	Accessori	Cavo di ricarica / Cavo audio (staccabile) / Sacchetto per trasporto (solo con il modello S90BN)

- Aspetto e caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

RICARICA

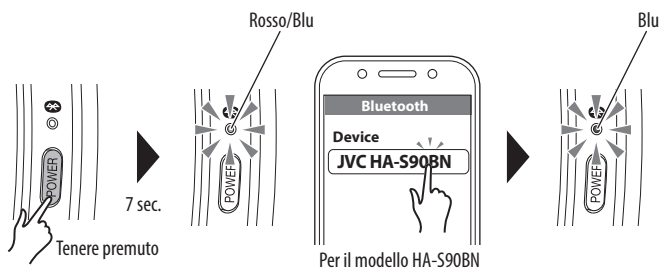


Per evitare qualsiasi malfunzionamento o il surriscaldamento delle parti interne si raccomanda di ricaricare le cuffie con un adattatore di rete CA-USB con uscita di 5 Vcc.

La spia si accende di rosso e la ricarica ha inizio. Al termine della ricarica la spia si spegne.

- Quando la batteria è poco carica le cuffie emettono un segnale acustico ogni 4 minuti.
- Durante la ricarica non è possibile usarle.

CONNESSIONE

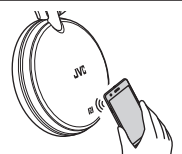


A cuffie spente premere il tasto POWER (per almeno 7 secondi) sino a quando la spia lampeggia alternatamente in rosso e blu.

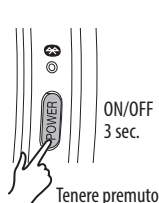
Dall'elenco dei dispositivi selezionare "JVC HA-S90BN" ("JVC HA-S70BT"). Al termine dell'accoppiamento la spia inizia a lampeggiare in blu.

- Durante la procedura di accoppiamento il dispositivo potrebbe richiedere l'inserimento del codice PIN. In tal caso per le cuffie inserire il codice PIN "0000".

- La tecnologia NFC permette di connettere con facilità le cuffie allo smartphone. È sufficiente toccare i due dispositivi in corrispondenza del segno N ubicato sulle cuffie stesse.



Accensione e spegnimento



ON/OFF
3 sec.

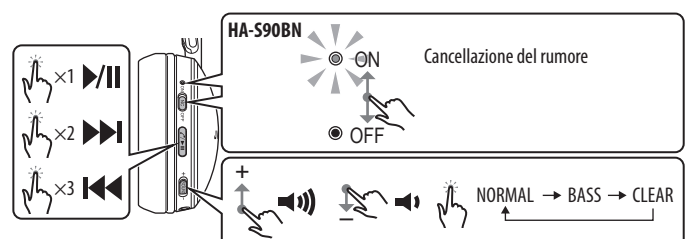
Tenere premuto

ACCENSIONE : La spia si accende di colore blu per 1 secondo. Quando è connessa a un apparecchio lampeggia lentamente in blu e quando non è connessa lampeggia lentamente in rosso.

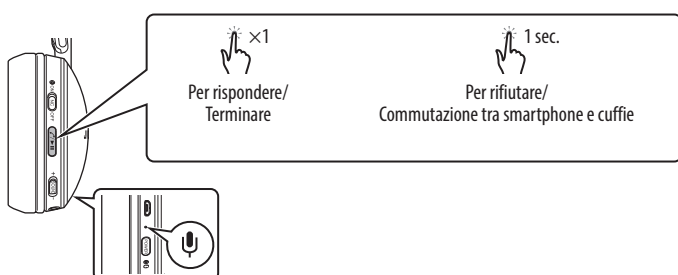
SPEGNIMENTO : La spia si accende di colore rosso per 1 secondo.

- Le cuffie si spengono automaticamente al trascorrere di circa 5 minuti senza alcun dispositivo BLUETOOTH connesso.
- Alla prima accensione dopo l'acquisto, la spia lampeggia alternatamente in rosso e blu e l'operazione di accoppiamento si avvia automaticamente.

MUSICA



CELLULARE



Per rispondere/
Terminare

Per rifiutare/
Commutazione tra smartphone e cuffie

- A seconda del dispositivo a cui le si connette, queste cuffie non ne garantiscono ognuna delle funzioni di telecomando.

Uso delle cuffie con il cavo audio in dotazione



Queste cuffie possono essere usate anche in modo convenzionale con l'apposito cavo audio fornito in dotazione.

- La funzione di cancellazione del rumore si attiva. Altri tasti e il microfono vengono disabilitati.

NEDERLANDS

Dank u voor uw aankoop van dit JVC-product. Lees voor een optimale werking de gebruiksaanwijzing goed alvorens deze hoofdtelefoon in gebruik te nemen. Raadpleeg uw JVC handelaar indien u verdere vragen heeft.

LET OP

Ter vermindering van gevaar voor brand, elektrische schokken, enz.

- Probeer de eenheid niet te demonteren of er wijzigingen in aan te brengen.
- Zorg dat er geen ontvlambare stoffen, water en metalen onderwerpen in de eenheid komen.

Voor uw veiligheid...

- Bij gebruik onder zeer droge luchtomstandigheden als bijvoorbeeld in de winter, voelt u mogelijk een statische schok bij gebruik van de hoofdtelefoon.
- Als u zich tijdens het gebruik van de hoofdtelefoon niet lekker voelt, stop het gebruik ervan dan onmiddellijk.
- Zorg dat uw haar of andere voorwerpen niet in de hoofdbandschuiver (afsteller) verstrikt raken bij het afstellen van de hoofdband.

Voorzorgsmaatregelen voor gebruik

- Deze hoofdtelefoon heeft een ingebouwde magneet. Houd uit de buurt van voorwerpen waarop magneten mogelijk invloed hebben, bijvoorbeeld horloges, magnetisch band en magnetische kaarten.

OPMERKING

Laad het systeem op indien het niet juist functioneert om het terug te stellen.

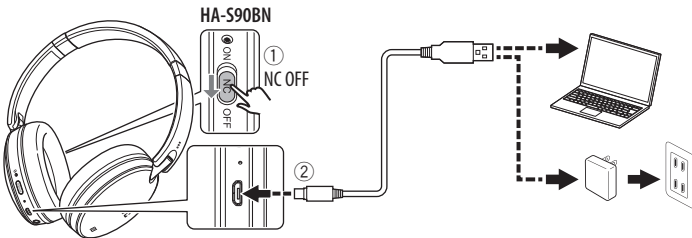
- Het woord Bluetooth® en de bijbehorende markeringen en logo's zijn geregistreerde handelsmerken en eigendom van Bluetooth SIG, Inc. en JVC KENWOOD Corporation (JVC) gebruikt deze onder licentie. Andere handelsmerken en namen zijn eigendom van de overeenkomende eigenaar.
- De N-markering is een handelsmerk of geregistreerd handelsmerk van NFC Forum, Inc. in de Verenigde Staten en andere landen.

Technische gegevens

BLUETOOTH	Standaard	BLUETOOTH versie 3.0 Klasse 2
	Profielen	A2DP/AVRCP/HSP/HFP
	Frequentiebereik	2,042 GHz - 2,480 GHz
	Max. communicatie-afstand	Ongeveer 10 m
	Coderingen	SBC
Stroomtoevoer/Algemeen	Uitgangsvermogen	+4 dBm (MAX.) 0 dBm (GEM.) Vermogen klasse 2
	Frequentierespons (met bedrade verbinding)	8 Hz - 25.000 Hz
	Stroomtoevoer	Interne oplaadbare lithiumbatterij
	Gebruikstijd batterij	Ongeveer 16 uur (NC+BT), Ongeveer 27 uur (BT), Ongeveer 35 uur (NC) (Afhankelijk van gebruiksomstandigheden.)
	Oplaaftijd	Ongeveer 3,5 uur
	Temperatuurbereik voor gebruik	5 °C tot 40 °C
	Gewicht	195 g (inclusief interne oplaadbare batterij)
Accessoires	Oplaadkabel / Audiokabel (verwijderbaar) / Draagtas (uitsluitend S90BN)	

- Ontwerp en technische gegevens zijn zonder voorafgaande kennisgeving wijzigbaar.

OPLADEN

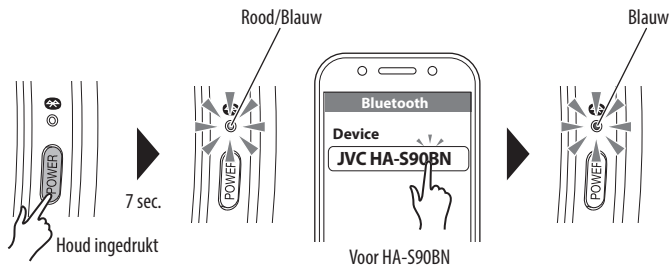


Gebruik een USB naar netadapter met een 5 V gelijkstroom uitgangsvermogen voor het opladen van de hoofdtelefoon om een onjuiste werking of abnormale hitte-opwekking te voorkomen.

De indicator licht rood op en het opladen start. De indicator dooft wanneer het opladen is voltooid.

- U hoort iedere 4 minuten een waarschuwing wanneer de batterij bijna leeg is.
- Tijdens het opladen is bediening onmogelijk.

VERBINDEN

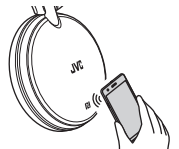


Houd de POWER toets ingedrukt (ten minste 7 seconden) terwijl de stroom is uitgeschakeld totdat de indicator afwisselend rood en blauw knippert.

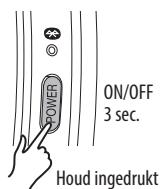
Kies "JVC HA-S90BN" ("JVC HA-S70BT") uit de lijst met apparaten. De indicator knippert blauw wanneer het koppelen is voltooid.

- Bij het koppelen eist het andere apparaat mogelijk een PIN-code. Voer in dat geval "0000" als PIN-code voor het systeem in.

- U kunt uw smartphone gemakkelijk met gebruik van NFC met het systeem verbinden. Met gebruik van NFC raakt u de N-markering op het systeem met de smartphone aan.



ON en OFF



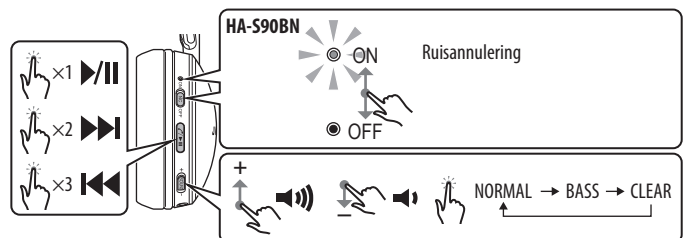
ON/OFF
3 sec.

ON : De indicator licht 1 seconde blauw op. De indicator knippert langzaam blauw wanneer het toestel is verbonden en knippert langzaam rood wanneer het toestel niet is verbonden.

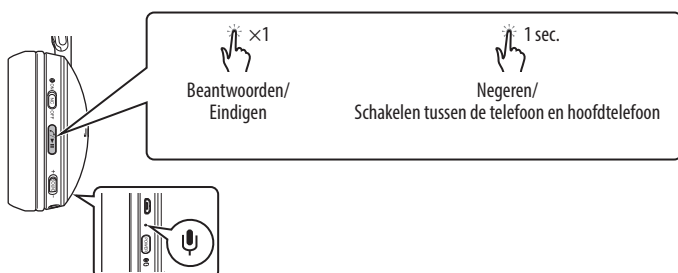
OFF : De indicator licht 1 seconde rood op.

- Indien er gedurende ongeveer 5 minuten geen BLUETOOTH-apparaat is aangesloten, wordt het systeem automatisch uitgeschakeld.
- Wanneer u na aankoop het toestel voor het eerst inschakelt, zal de indicator afwisselend rood en blauw knipperen en start het koppelen automatisch.

MUZIEK



TELEFOON



×1
Beantwoorden/
Eindigen

1 sec.
Negeren/
Schakelen tussen de telefoon en hoofdtelefoon

- Met dit toestel wordt afhankelijk van het apparaat de werking van alle functies van de afstandsbediening niet gegarandeerd.

Gebruik van het systeem met de bijgeleverde audiokabel verbonden



U kunt het systeem als een conventionele hoofdtelefoon gebruiken door de bijgeleverde audiokabel te verbinden.

- Ruisannulering is uitgeschakeld. Overige toetsen en microfoon werken niet.

SVENSKA

Tack för att du köpt denna produkt från JVC. Läs noga igenom bruksanvisningen för att se till att bästa möjliga prestanda erhålls, innan hörlurarna tas i bruk. Kontakta JVC:s återförsäljare angående eventuella frågor.

OBSERVERA

För att minska riskerna för elektriska stötar, brand, etc.

- Demontera eller modifiera inte hörlurarna.
- Låt inte lättantändliga ämnen, vatten eller metallföremål tränga in i hörlurarna.

Av säkerhetsskäl...

- När luften är torr, t.ex. vintertid, kan det hända att statiska stötar uppstår vid användning av hörlurarna.
- Avbryt genast användningen, om illamående uppstår medan hörlurarna används.
- Se till att inte håret eller någonting annat fastnar i bygelns glidskena (justerare) vid justering av huvudbygeln.

Försiktighetsåtgärd vid användning

- Hörlurarna har en inbyggd magnet. Låt dem inte komma nära föremål som kan påverkas av magneter, såsom armbandsur, magnetiska band eller magnetkort.

NOTERA

Ladda hörlurarnas batteri för att återställa hörlurarna, om de inte fungerar som de ska.

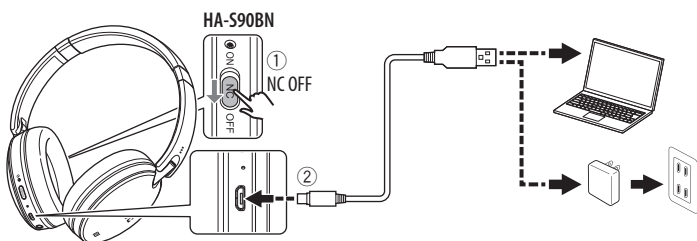
- Ordmärket och logotyperna för Bluetooth® är registrerade varumärken tillhöriga Bluetooth SIG, Inc. och varje användning av dessa märken av JVC/KENWOOD Corporation (JVC) sker på licens. Andra varumärken och varunamn tillhör respektive ägare.
- N-märket är ett varumärke eller ett registrerat varumärke tillhörigt NFC Forum, Inc. i USA och andra länder.

Specifikationer

BLUETOOTH	Standard	BLUETOOTH ver. 3.0 klass 2
	Profiler	A2DP/AVRCP/HSP/HFP
	Frekvensomfång	2,042 GHz - 2,480 GHz
	Max. kommunikationsavstånd	Ca. 10 m
	Kodekar	SBC
Uteffekt	+4 dBm (max.) 0 dBm (med.), Effektklass 2	
Strömförsörjning/Allmänt	Frekvensomfång (vid trådbunden anslutning)	8 Hz - 25 000 Hz
	Strömförsörjning	Internt laddningsbart litiumbatteri
	Batterilivslängd	Ca 16 tim. (NC+BT), Ca 27 tim. (BT), Ca 35 tim. (NC) (Beroende på användningsförhållanden.)
	Laddningstid	Ca. 3,5 tim.
	Tillåten drifttemperatur	5 °C till 40 °C
	Vikt	195 g (inkl. internt laddningsbart batteri)
	Tillbehör	Laddningskabel / Ljudkabel (löstagbar kabel) / Bärfröral (endast S90BN)

- Design och specifikationer kan komma att ändras utan att detta meddelas.

LADDNING

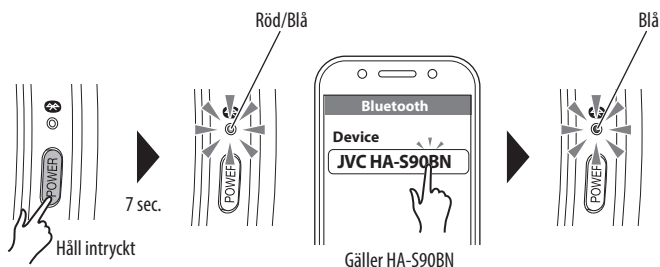


Se till att en USB-port eller en nätdapter med 5 volts likströmsspänning används vid laddning av hörlurarna för att undvika felfunktion eller onormal värmealstring.

Indikatorn börjar lysa röd och laddning startar. Indikatorn slocknar när laddningen är klar.

- När den återstående batteristyrkan är låg ljuder alarmet var fjärde minut.
- Hörlurarna kan inte användas under pågående laddning.

ANSLUTNING

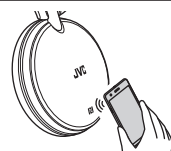


Tryck in strömbrytaren (i minst 7 sekunder) medan strömmen är avslagen, så att indikatorn blinkar växelvis röd och blå.

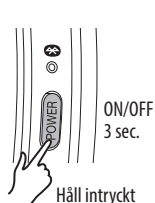
Välj "JVC HA-S90BN" ("JVC HA-S70BT") på enhetslistan. Indikatorn blinkar blå när parningen är klar.

- Under pågående parning kan det hända att den andra enheten kräver inmatning av en PIN-kod. Ange i så fall "0000" som PIN-kod för högtalaren.

- En smarttelefon kan enkelt anslutas till hörlurarna med hjälp av NFC-funktionen. Vidrör N-märket på hörlurarna med smarttelefonen vid användning av NFC-funktionen.



PÅ och AV

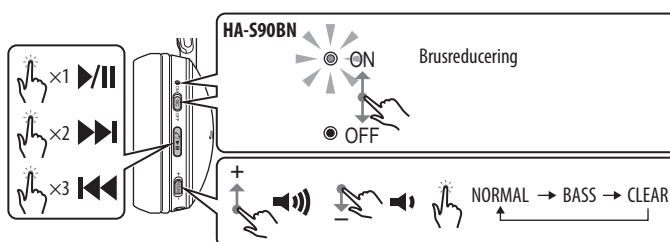


PÅ : Indikatorn lysar blå i en sekund. Indikatorn blinkar långsamt blå medan hörlurarna är anslutna och långsamt röd medan hörlurarna inte är anslutna.

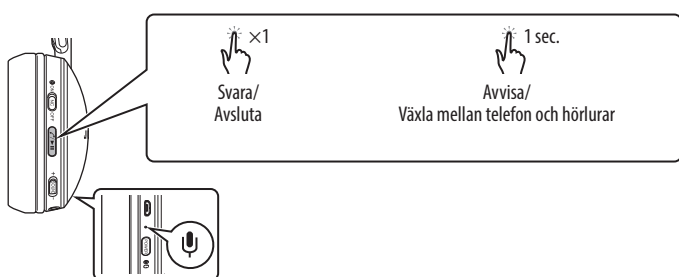
AV : Indikatorn lysar röd i en sekund.

- Om ingen BLUETOOTH-enhet ansluts inom cirka 5 minuter, så slås hörlurarna av automatiskt.
- När hörlurarna slås på första gången efter inköp blinkar indikatorn växelvis röd och blå samtidigt som parning påbörjas automatiskt.

MUSIK



TELEFON



Användning av hörlurarna genom anslutning av medföljande ljudkabel



Hörlurarna kan användas som vanliga hörlurar genom att ansluta den medföljande ljudkabeln.

- Brusreducering kan användas. Andra knappar och mikrofon kan inte användas.

- Hörlurarna ger ingen garanti för att alla fjärrkontrollfunktioner kan användas, beroende på enhet.

POLSKI

Điękujemy za zakup tego produktu firmy JVC. Przed rozpoczęciem użytkowania go, przeczytaj uważnie instrukcję obsługi, aby w pełni wykorzystać możliwości urządzenia. W razie jakichkolwiek pytań skonsultuj się ze sprzedawcą produktów JVC.

UWAGA

Aby ograniczyć ryzyko porażenia prądem elektrycznym, wybuchu pożaru itp.

- Nie demontuj i nie modyfikuj urządzenia.
- Nie pozwól, aby do wnętrza urządzenia dostały się substancje łatwopalne, woda lub metalowe przedmioty.

Dla własnego bezpieczeństwa...

- W suchych warunkach pogodowych, na przykład zimą, słuchawki mogą się elektryzować.
- Jeśli korzystanie ze słuchawek powoduje złe samopoczucie, natychmiast zaprzestań używania ich.
- Upewnij się, że włosy ani żadne inne obiekty nie są zakleszczone w rozsuwanym (regulowanym) pałąku podczas dopasowywania jego rozmiaru.

Ogólne zalecenia dotyczące użytkowania

- Te słuchawki posiadają wbudowany magnes. Nie umieszczaj ich w pobliżu przedmiotów, na które mogą wpływać magnesy, takich jak zegarki, taśma magnetyczna czy karty magnetyczne.

UWAGA

Jeśli słuchawki nie działają poprawnie, należy naładować akumulator, aby je zresetować.

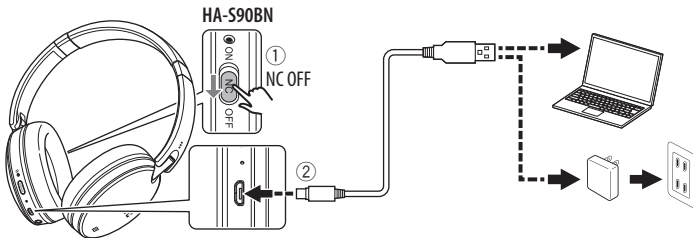
- Znak słowny i logo Bluetooth® są zastrzeżonymi znakami towarowymi będącymi własnością Bluetooth SIG, Inc., a wszelkie użycie tych znaków przez JVC KENWOOD Corporation (JVC) jest licencjonowane. Inne znaki i nazwy handlowe są własnością ich odpowiednich właścicieli.
- Znak N jest znakiem towarowym lub zastrzeżonym znakiem towarowym NFC Forum, Inc. na terenie USA i innych krajów.

Specyfikacje

BLUETOOTH	Standard	Wersja BLUETOOTH 3.0 Klasa 2
	Profile	A2DP/AVRCP/HSP/HFP
	Zakres częstotliwości	2,042 GHz - 2,480 GHz
	Maks. odległość komunikacji	Ok. 10 m
	Kodeki	SBC
	Moc wyjściowa	+4 dBm (MAKS.) 0 dBm (ŚR.) Klasa zasilania 2
Zasilanie/Ogólne	Charakterystyka częstotliwościowa (dla połączenia przewodowego)	8 Hz - 25 000 Hz
	Zasilanie	Wewnętrzny akumulator litowy
	Czas pracy akumulatora	Ok. 16 godz. (NC+BT), Około 27 godz. (BT), Około 35 godz. (NC) (Zależy od warunków użytkowania.)
	Czas ładowania	Ok. 3,5 godz.
	Zakres temperatury użytkowania	5 °C do 40 °C
	Waga	195 g (z wewnętrznym akumulatorem)
	Akcesoria	Kabel do ładowania / Kabel audio (odłączany kabel) / Woreczek do przenoszenia (tylko S90BN)

- Konstrukcja i dane techniczne mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

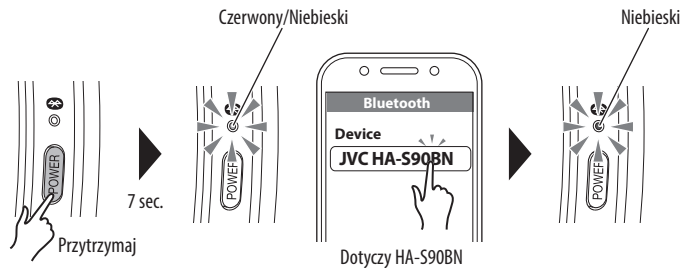
ŁADOWANIE



Pamiętaj, aby do ładowania słuchawek stosować zasilacz USB/prąd przemienny z wyjściem prądu stałego o napięciu 5 V, aby uniknąć nieprawidłowego funkcjonowania lub nadmiernego wydzielania ciepła.

- Wskaźnik zaświeci się na czerwono, sygnalizując rozpoczęcie ładowania. Po zakończeniu ładowania wskaźnik zgaśnie.
- Gdy stan naładowania akumulatora będzie niski, alarm dźwiękowy będzie się rozlegał co 4 minuty.
- W trakcie ładowania nie można używać słuchawek.

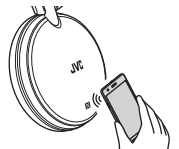
PODŁĄCZANIE



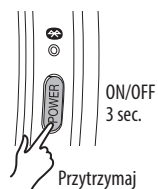
Gdy zasilanie będzie wyłączone, przytrzymaj przycisk POWER (co najmniej 7 sekund) do momentu gdy wskaźnik zacznie migać na przemian na czerwono i na niebiesko. Wybierz „JVC HA-S90BN” („JVC HA-S70BT”) z listy urządzeń. Po zakończeniu parowania wskaźnik zacznie migać na niebiesko.

- W trakcie parowania drugie urządzenie może wymagać podania kodu PIN. W takim przypadku wpisz „0000” jako kod PIN słuchawek.

- Smartfon można łatwo połączyć ze słuchawkami za pomocą połączenia NFC. W trakcie korzystania z funkcji NFC dotknij smartfonem znaku N na słuchawkach.



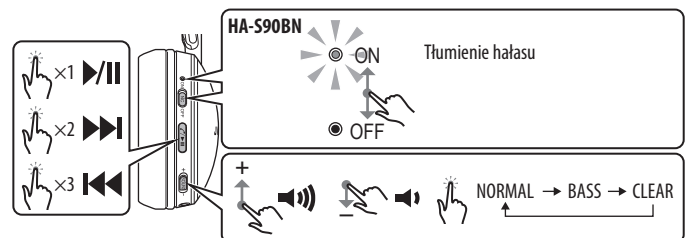
WŁĄCZANIE I WYŁĄCZANIE



- **WŁ.** : Wskaźnik zaświeci się na niebiesko na 1 sekundę. Wskaźnik powoli miga na niebiesko, gdy urządzenie jest połączone, a także miga powoli na czerwono, gdy urządzenie nie jest połączone.
- **WYL.** : Wskaźnik zaświeci się na czerwono na 1 sekundę.

- Jeśli przez ok. 5 minut nie zostanie nawiązane połączenie z żadnym urządzeniem BLUETOOTH, słuchawki automatycznie się wyłączą.
- Po pierwszym włączeniu urządzenia po zakupie wskaźnik miga na przemian na czerwono i na niebiesko, a parowanie rozpoczyna się automatycznie.

MUZYKA



TELEFON



- Nie możemy zagwarantować, że niniejsza jednostka będzie obsługiwała wszystkie funkcje pilota w zależności od urządzenia.

Używanie słuchawek przewodowo



- Słuchawek możesz używać przewodowo, podłączając dostarczony kabel audio.
- Funkcja tłumienia hałasu jest aktywna. Pozostałe przyciski oraz mikrofon będą nieaktywne.

PORTUGUÊS

Obrigado por comprar este produto JVC. Antes de começar utilizar este produto, leia atentamente estas instruções de operação para obter o melhor desempenho possível do mesmo. Se tiver dúvidas, consulte o seu revendedor JVC.

PRECAUÇÃO

De forma a reduzir o risco de eletrocussão, incêndio, etc.

- Não desmonte nem modifique os auscultadores.
- Não permita que substâncias inflamáveis, água ou objetos metálicos entrem nos auscultadores.

Para sua segurança...

- Em condições de ar mais secas como no Inverno, pode sentir algum choque estático quando utilizar os auscultadores.
- Se começar a sentir-se mal durante a utilização dos auscultadores, pare de utilizá-los imediatamente.
- Certifique-se de que os seus cabelos ou quaisquer outros objetos não ficam presos no deslizador (regulador) da banda da cabeça ao ajustar a banda da cabeça.

Precauções relativas ao uso

- Estes auscultadores têm um íman incorporado. Não os coloque perto de objetos que possam ser afetados por ímanes como relógios, fitas magnéticas e cartões magnéticos.

NOTA

Se o Sistema não funcionar corretamente, carregue o Sistema para reiniciá-lo.

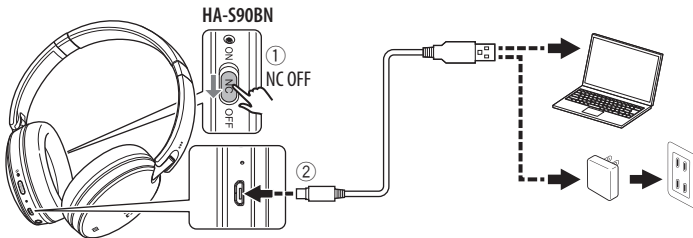
- A palavra, marca e logótipos Bluetooth® são marcas registadas da Bluetooth SIG, Inc. e qualquer utilização de tais marcas pela JVC/KENWOOD Corporation (JVC) está sob licença. Os outros nomes comerciais e marcas registadas são dos seus respetivos proprietários.
- A marca N é um nome comercial ou marca registada da NFC Forum, Inc. nos Estados e em outros países.

Especificações

BLUETOOTH	
Standard	BLUETOOTH ver. 3.0 Classe 2
Perfis	A2DP/AVRCP/HSP/HFP
Gama de frequências	2,042 GHz - 2,480 GHz
Distância de comunicação máx.	Aprox. 10 m
Codecs	SBC
Potência de saída	+4 dBm (MÁX.) 0 dBm (MÉD.) Classe de Potência 2
Fornecimento de energia/Generalidades	
Resposta de frequência (ao utilizar uma conexão com fios)	8 Hz - 25 000 Hz
Fornecimento de energia	Bateria de lítio interna recarregável
Vida útil da bateria	Aprox. 16 horas (NC+BT), Aprox 27 horas (BT), Aprox. 35 horas (NC) (Depende das condições de utilização.)
Tempo de carregamento	Aprox. 3,5 horas
Intervalo de temperatura de uso	5 °C a 40 °C
Peso	195 g (incluindo a bateria interna recarregável)
Accessórios	Cabo de carga / Cabo de áudio (cabo destacável) / Bolsa de transporte (somente S90BN)

- O desenho e especificações estão sujeitos a modificações sem aviso prévio.

CARGA

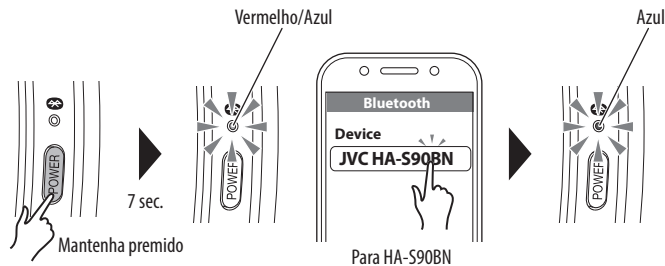


Ao carregar os auscultadores, certifique-se de que utiliza um adaptador de USB para CA com uma tensão de saída de 5 V CC para evitar um mau funcionamento ou geração anormal de calor.

O indicador acende-se em vermelho e o carregamento começa. Quando o carregamento terminar, o indicador se apagará.

- Quando a energia restante da bateria está baixa, o alarme soa a cada 4 minutos.
- Não é possível realizar uma operação durante o carregamento.

LIGAÇÃO

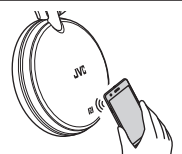


Com a alimentação desligada, mantenha o botão POWER premido (durante pelo menos 7 segundos) até que o indicador comece a piscar alternadamente em vermelho e azul.

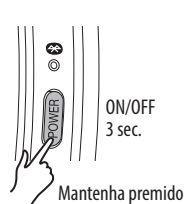
Selecione "JVC HA-S90BN" ("JVC HA-S70BT") na lista de dispositivos. O indicador pisca em azul quando o pareamento é concluído.

- Durante o processo de emparelhamento, o outro dispositivo pode requer a introdução de um código PIN. Neste caso, introduza "0000" como o código PIN para o Sistema.

- Pode ligar o seu smartphone facilmente ao Sistema com NFC. Com NFC, toque na marca N no Sistema com o smartphone.



LIGADO e DESLIGADO

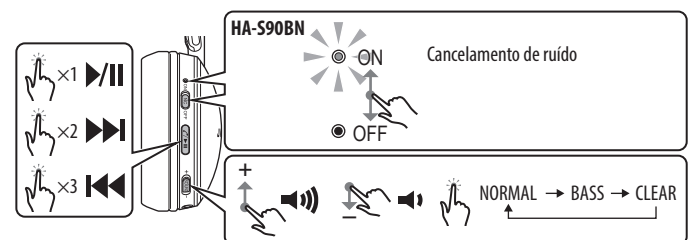


LIGAR : O indicador acende-se em azul durante 1 segundo. O indicador pisca lentamente em azul quando a unidade está ligada, e pisca lentamente em vermelho quando a unidade não está ligada.

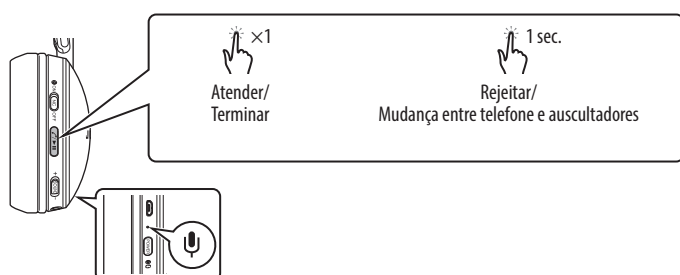
DESLIGAR: O indicador acende-se em vermelho durante 1 segundo.

- Se nenhum dispositivo BLUETOOTH for ligado dentro de 5 minutos mais ou menos, o Sistema será automaticamente desligado.
- Ao ligar a alimentação da unidade pela primeira vez após a compra, o indicador pisca alternadamente em vermelho e azul e o pareamento começa automaticamente.

MÚSICA



TELEFONE



- Este componente não pode garantir o funcionamento de todas as funções do telecomando dependendo do dispositivo.

Utilização do Sistema ligando o cabo de áudio fornecido



- Pode utilizar o Sistema como auscultadores convencionais ligando o cabo de áudio fornecido.
- O cancelamento de ruído é ativado. Os outros botões e o microfone são desativados.

Děkujeme, že jste si zakoupili tento výrobek značky JVC. Než začnete tento výrobek používat, pečlivě si přečtěte provozní instrukce. Dozvíte se v nich vše potřebné, abyste mohli maximálně využít jeho výkonu. Budete-li mít jakékoli dotazy, obraťte se na prodejce JVC.

UPOZORNĚNÍ

Abyste snížili riziko elektrických šoků, požáru apod.

- Sluchátka nerozebírejte ani nijak neupravujte.
- Zabraňte vniknutí hořlavých látek, vody nebo kovových objektů do sluchátek.

Vzájmu vaší bezpečnosti...

- V suchších podmínkách, jaké bývají například v zimě, můžete při používání sluchátek pocítit statický výboj. Pokud při použití ušních olivek cítíte nevolnost, ihned je přestaňte používat.
- Dbejte, aby se při nastavování sluchátkového pásu do kluzátek nedostaly vlasy ani jiné předměty.

Upozornění týkající se používání

- Tato sluchátka mají vestavěný magnet. Nepokládejte do blízkosti objektů, které by mohly být ovlivněny magnety, například hodiny, magnetické pásky a magnetické karty.

POZNÁMKA

Pokud systém nefunguje správně, po nabití jej resetujte.

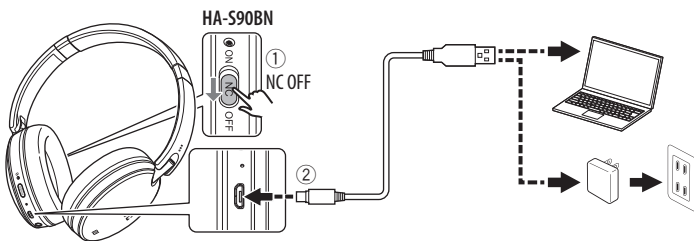
- Značka a logo Bluetooth® jsou registrované obchodní známky společnosti Bluetooth SIG, Inc. Jakékoli používání těchto značek společností JVC KENWOOD Corporation (JVC) podléhá podmínkám licence. Ostatní ochranné známky a obchodní názvy jsou majetkem příslušných majitelů.
- Značka N je ochranná známka nebo registrovaná ochranná známka společnosti NFC Forum, Inc. ve Spojených státech i jiných zemích.

Technické údaje

BLUETOOTH	Standard	BLUETOOTH Ver. 3.0 Třída 2
	Profily	A2DP/AVRCP/HSP/HFP
	Frekvenční pásmo	2,402 GHz - 2,480 GHz
	Max. komunikační vzdálenost	Cca 10 m
	Kodeky	SBC
Výstupní výkon	+4 dBm (MAX.) 0 dBm (AVE) Třída napájení 2	
Napájení/Obecné	Odezva frekvence (při použití kabelového spojení)	8 Hz - 25 000 Hz
	Napájení	Vnitřní dobíjecí lithiová baterie
	Životnost baterie	Přibl. 16 hodin (NC+BT), Přibl. 27 hodin (BT), Přibl. 35 hodin (NC) (Závisí na podmínkách použití.)
	Čas nabíjení	Cca 3,5 hod
	Rozsah teploty pro použití	5 °C až 40 °C
	Hmotnost	195 g (včetně vnitřní nabíjecí baterie)
	Příslušenství	Nabíjecí kabel / Audio kabel (odpojovací kabel) / Přenosné pouzdro (pouze S90BN)

- Vzhled přístroje a technické údaje se mohou změnit bez předchozího upozornění.

NABÍJENÍ

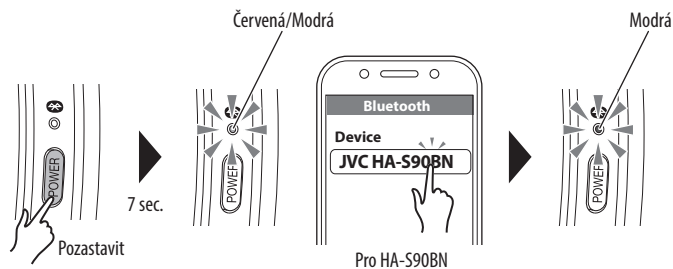


Při nabíjení sluchátek použijte USB AC adaptér s výkonem DC 5V, abyste tak předešli selhání nebo abnormální tvorbě tepla.

Kontrolka svítí červeně a spustí se nabíjení. Po nabití kontrolka zhasne.

- Když je výkon zbývající baterie nízký, alarm se ozve každé 4 minuty.
- Provoz není při nabíjení možný.

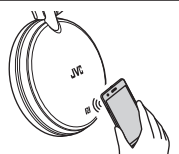
PŘIPOJENÍ



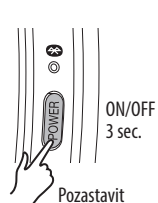
Když je zařízení vypnuté, přidržejte tlačítko POWER (minimálně po dobu 7 sekund), dokud se kontrolka nerozblíká střídavě modře a červeně. Ze seznamu zařízení vyberte „JVC HA-S90BN“ („JVC HA-S70BT“). Kontrolka po dokončení párování blíká modře.

- Během párování může druhé zařízení požadovat zadání kódu PIN. V tomto případě zadejte jako kód systému „0000“.

- Svůj smartphone můžete k systému snadno připojit přes NFC. Při použití NFC stiskněte značku N na smartphonu.



ZAPNUTÍ a VYPNUTÍ

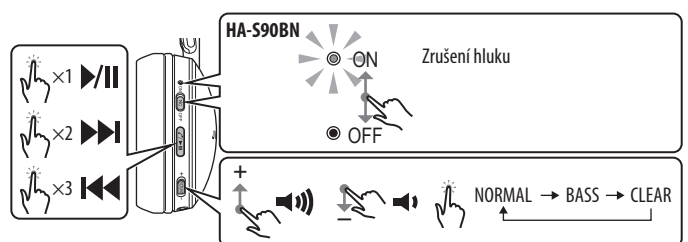


ZAP. : Kontrolka svítí modře po dobu 1 sekundy. Kontrolka pomalu blíká modře je-li zařízení zapojeno a pomalu červeně, není-li zapojeno.

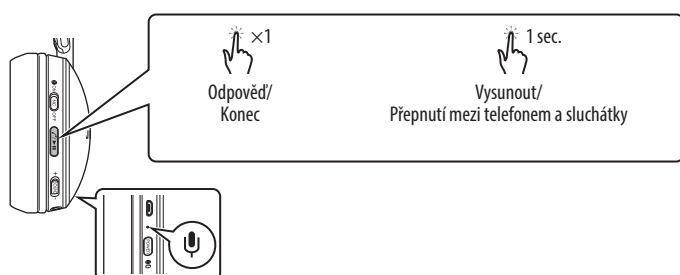
VYP. : Kontrolka svítí červeně po dobu 1 sekundy.

- Pokud asi 5 minut nepřipojíte žádné zařízení BLUETOOTH, systém se automaticky sám vypne.
- Když zařízení po zakoupení poprvé zapnete, indikátor blíká střídavě červeně a modře a párování se spustí automaticky.

HUDBA



TELEFON



- Toto zařízení nezaručí funkci všech prvků dálkového ovládní.

Použití systému připojením dodaného audio kabelu



Systém můžete používat jako běžná sluchátka, pokud je připojíte dodaným audio kabelem.

- Rušení hluku je aktivováno. Ostatní tlačítka a mikrofon jsou deaktivovány.

SLOVENSKY

Ďakujeme vám za nákup tohto výrobku spoločnosti JVC. Aby ste zaistili čo najlepší výkon tohto zariadenia, pred použitím si pozorne prečítajte tieto pokyny. V prípade akýchkoľvek otázok sa obráťte na predajcu JVC.

UPOZORNENIE

Aby sa znížilo riziko úrazu elektrickým prúdom, požiaru a pod.

- Slúchadlá nerozoberajte a ani neupravujte.
- Zabráňte preniknutiu horľavých predmetov, predmetov obsahujúcich vodu či kovových predmetov do slúchadiel.

Bezpečnosť používateľa...

- V prostredí so suchým vzduchom (napr. v zime) môžete pri používaní slúchadiel pocítiť statický šok.
- Ak počas používania slúchadiel pocítite nevoľnosť, okamžite prestaňte s ich používaním.
- Dávajte pozor, aby sa vám pri nastavovaní posúvača na slúchadlovom páse (nastavovač) nezachytili do neho vlasy alebo iné predmety.

Varovania týkajúce sa použitia

- Tieto slúchadlá majú vstavaný magnet. Nekladte do blízkosti objektov, ktoré by mohli byť ovplyvnené magnetom, napr. hodiny, magnetické pásky a magnetické karty.

POZNÁMKA

Ak systém nefunguje správne, nabite ho, aby sa obnovil.

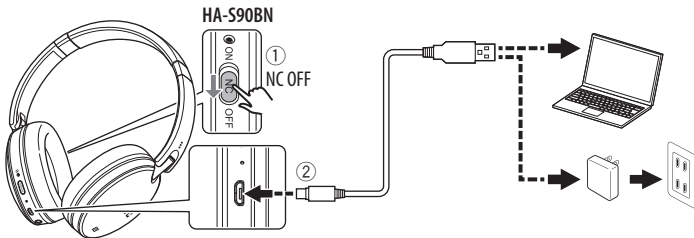
- Značka a logo Bluetooth® sú registrované ochranné známky spoločnosti Bluetooth SIG, Inc. Akékoľvek používanie týchto značiek spoločnosťou JVCENWOOD Corporation (JVC) podlieha podmienky licencie. Ostatné ochranné známky a obchodné názvy sú majetkom príslušných vlastníkov.
- N Mark je obchodnou alebo registrovanou obchodnou známkou spoločnosti NFC Forum, Inc. v Spojených štátoch a v iných krajinách.

Technické údaje

BLUETOOTH	Štandardný	BLUETOOTH Ver. 3.0 Trieda 2
	Profily	A2DP/AVRCP/HSP/HFP
	Frekvenčné pásmo	2,402 GHz - 2,480 GHz
	Max. komunikačná vzdialenosť	Približne 10 m
	Kodeky	SBC
Výstupný výkon	+4 dBm (MAX.) 0 dBm (AVE) Trieda výkonu 2	
Hlavný napájací zdroj	Frekvenčná odozva (pri používaní bezdrôtového pripojenia)	8 Hz - 25 000 Hz
	Napájací zdroj	Interná dobijateľná lítiová batéria
	Výdrž batérie	Pribl. 16 hodín (NC + BT), Pribl. 27 hodín (BT), Pribl. 35 hodín (NC) (Závisí na podmienkach použitia.)
	Doba nabíjania	Približne 3,5 hodiny
	Teplotný rozsah pre použitie	5 °C až 40 °C
	Hmotnosť	195 g (vrátane vnútornej nabijacej batérie)
	Príslušenstvo	Nabíjací kábel / Audio kábel (odpájací kábel) / Prenosné puzdro (iba S90BN)

- Dizajny a technické údaje sa môže zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.

NABÍJANIE

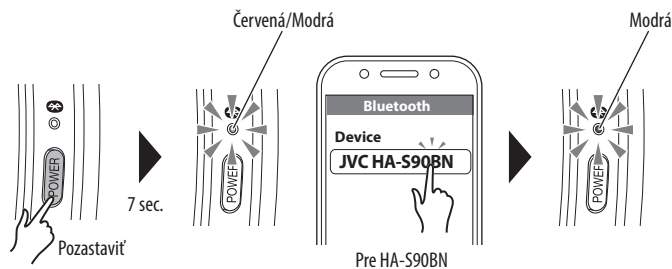


Pri nabíjaní slúchadiel použite USB AC adaptér s výkonom DC 5V, aby ste tak predošli zlyhaniu neba abnormálne tvorbe tepla.

Indikátor svieti na červeno a spustí sa nabíjanie. Po ukončení nabíjania indikátor zhasne.

- Keď je výkon zostávajúcej batérie nízky, alarm sa ozve každé 4 minúty.
- Počas nabíjania operáciu nemožno vykonať.

PRIPOJENIE

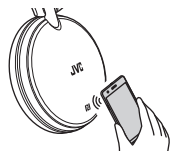


Keď je zariadenie vypnuté, podržte tlačidlo POWER (minimálne po dobu 7 sekúnd), kým indikátor neblíka striedavo modro a červeno.

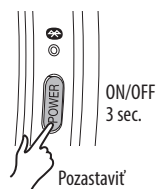
Zo zoznamu zariadení vyberte „JVC HA-S90BN“ („JVC HA-S70BT“). Indikátor po dokončení párovania blíka na modro.

- Počas párovania si iné zariadenie môže vyžadovať zadanie kódu PIN. V danom prípade ako kód PIN systému zadajte „0000“.

• Svoj smartphone môžete k systému ľahko pripojiť cez NFC. Pri použití NFC stlačte značku N na smartphone.



ZAPNUTIE a VYPNUTIE

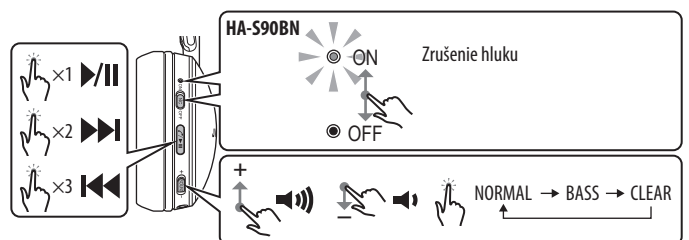


ZAP. : Indikátor svieti na modro po dobu 1 sekundy. Indikátor pomaly blíka modro ak je zariadenie zapojené a pomaly červeno, ak nie je zapojené.

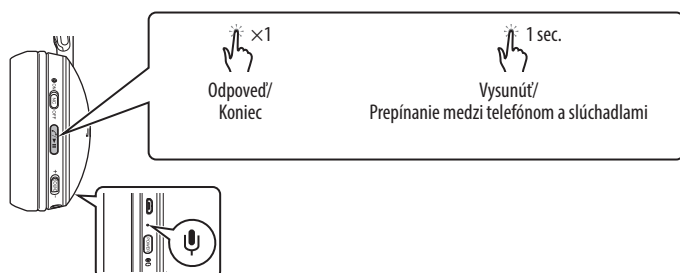
VYP. : Indikátor svieti červeno po dobu 1 sekundy.

- Ak sa po dobu 5 minút nepripoí žiadne zariadenie BLUETOOTH, systém sa automaticky vypne.
- Keď zariadenie po zakúpení prvýkrát zapnete, indikátor blíka striedavo červeno a modro a párovanie sa spustí automaticky.

HUDBA



TELEFÓN



- Toto zariadenie nezaručuje prevádzkyschopnosť všetkých funkcií diaľkového ovládania, v závislosti na zariadení.

Použitie systému pripojením dodaného audio kábla



Systém sa môže používať ako klasické slúchadlá, ktoré je možné pripojiť dodaným audio káblom.

- Rušenie hluku je aktivované. Ostatné tlačidlá a mikrofón sú deaktivované.

MAGYAR

Köszönjük, hogy JVC terméket választott! Az egység használata előtt kérjük, alaposan olvassa el a használati útmutatót, hogy a lehető legjobb minőségben élvezhesse a terméket. Kérdés esetén forduljon JVC forgalmazójához.

FIGYELEM

A tűz és az áramütés stb. veszélyének csökkentése érdekében.

- Ne szerelje szét és ne módosítsa a egységet.
- Ügyeljen, hogy ne kerüljön gyúlékony anyag, víz vagy fémtárgy az egységbe.

A biztonság érdekében...

- Szárazabb levegő esetén, például télen statikus töltést tapasztalhat a fejhallgató használatakor.
- Amennyiben rosszul éreznél magad a fejhallgató használata közben, azonnal függessze fel annak használatát.
- Ügyeljen arra, hogy haja, vagy egyéb tárgyak ne akadjanak be a fejpántba (beállító) annak beállításakor.

Használatra vonatkozó figyelmeztetések

- A fejhallgató beépített mágnessel rendelkezik. Ne tegye közel olyan tárgyakhoz, amelyeket a mágnes megzavarhat, mint pl. órák, mágnesszalag és mágneskártyák.

MEGJEGYZÉS

Ha a rendszer nem működik megfelelően, az alaphelyzetbe állításhoz tölts fel.

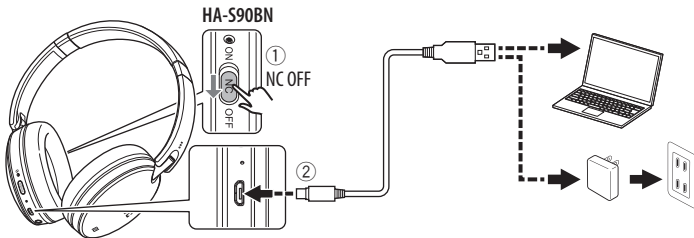
- A Bluetooth® szó a Bluetooth SIG, Inc. bejegyzett védjegye és logója, azt a JVC KENWOOD Corporation (JVC) vállalat a licenc alapján használja. A többi kereskedelmi védjegy és megnevezés az érintett tulajdonosok birtokában van.
- Az NFC jelzés az NFC Forum, Inc. védjegye és/vagy bejegyzett védjegye az Egyesült Államokban és más országokban.

Műszaki adatok

BLUETOOTH	Standard	BLUETOOTH ver. 3.0 2. osztály
	Profilok	A2DP/AVRCP/HSP/HFP
	Frekvenciatartomány	2,042 GHz - 2,480 GHz
	Maximális kommunikációs távolság	Körülbelül 10 m
	Kodekek	SBC
	Kimeneti teljesítmény	+4 dBm (MAX.) 0 dBm (AVE) 2. energiaosztály
Tápegység/Általános	Frekvenciaválasz (ha kábeles csatlakozást használ)	8 Hz - 25 000 Hz
	Tápellátás	Belső lítiumakkumulátor
	Akkumulátor élettartama	Kb. 16 óra (NC+BT), Kb. 27 óra (BT), Kb. 35 óra (NC) (A használati körülményektől függ.)
	Töltési idő	Körülbelül 3,5 óra
	Használati hőmérsékleti tartomány	5 °C - 40 °C
	Súly	195 g (beleértve a belső újratölthető akkumulátort is)
	Kellékek	Töltőkábel / Audiókábel (leválasztható kábel) / Hordtasak (csak az S90BN esetében)

- A tervezés és a műszaki adatok előzetes értesítés nélkül változhatnak.

TÖLTÉS

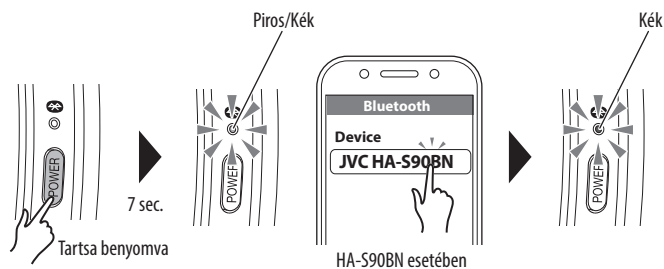


A fejhallgató töltéséhez használjon váltóáramot egyenáramú USB 5 V-ra átalakító adaptert a meghibásodás vagy a rendellenes hőképződés megakadályozása érdekében.

A jelzőfény piros színűre vált és elkezdődik a töltés. Ha a töltés befejeződött, a jelzőfény kialszik.

- Ha az akkumulátor lemerülőben van, 4 percenként megszólal egy figyelmeztetőhang.
- A töltés alatt nem lehetséges a működtetés.

KAPCSOLÓDÁS

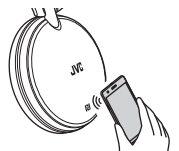


Ha nincs bekapcsolva, addig tartsa benyomva a POWER gombot (legalább 7 másodpercig), amíg az el nem kezd felváltva pirosan és kéken villogni.

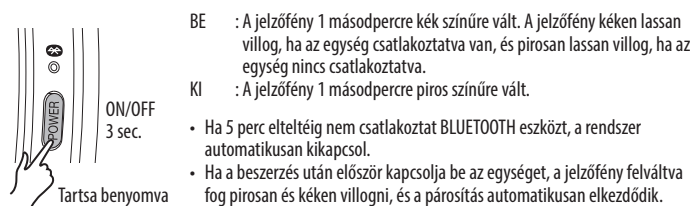
A készüléklistán jelölje ki a következőt: „JVC HA-S90BN” („JVC HA-S70BT”). A párosítás befejeztével a jelzőfény kéken villog.

- A párosítás folyamata közben a másik eszköz PIN kód bevitelét kérheti. Ebben az esetben adja meg a következőt a rendszer PIN kódjaként: „0000”.

- NFC segítségével könnyedén csatlakoztathatja a rendszerhez az okostelefonját. NFC használata esetén az okostelefonnal érintse meg a rendszer N jelét.



BE- és KIKAPCSOLÁS

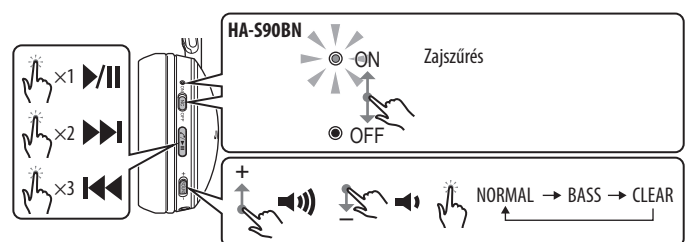


- BE : A jelzőfény 1 másodpercig kék színűre vált. A jelzőfény kéken lassan villog, ha az egység csatlakoztatva van, és pirosan lassan villog, ha az egység nincs csatlakoztatva.

- KI : A jelzőfény 1 másodpercig piros színűre vált.

- Ha 5 perc elteltéig nem csatlakoztat BLUETOOTH eszközt, a rendszer automatikusan kikapcsol.
- Ha a beszerzés után először kapcsolja be az egységet, a jelzőfény felváltva fog pirosan és kéken villogni, és a párosítás automatikusan elkezdődik.

ZENE

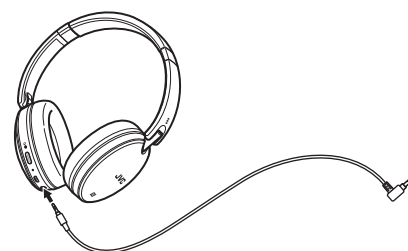


TELEFON



- Ez a készülék nem garantálja, hogy a távirányító készülékfüggő összes funkcióját használni tudja.

A rendszer használata a tartozék audiókábel csatlakoztatásával



- A rendszert hagyományos fejhallgatóként is használhatja, ha csatlakoztatja a tartozék audiókábelt.
- A zajszűrés aktív. A többi gomb és a mikrofon nem aktív.

БЪЛГАРСКИ

Благодарим ви, че закупихте този продукт на JVC. Преди да започнете да използвате устройството, моля, прочетете внимателно инструкциите за работа, за да сте сигурни, че то функционира по възможно най-ефективния начин. Ако имате въпроси, се консултирайте с вашия търговец на JVC.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За да ограничите риска от токови удари, пожар и др.

- Не разглобявайте и не модифицирайте устройството.
- Не позволявайте запалими и метални обекти или вода да навлизат в устройството.

За вашата безопасност...

- Когато въздухът е по-сух, например през зимата, можете да усетите известно статично електричество, докато използвате слушалките.
- Ако започнете да се чувствате зле, докато сте със слушалките, трябва незабавно да спрете да ги използвате.
- Уверете се, че косата ви или други обекти не са захванати в плъзгача (лентата за регулиране) на слушалките, когато ги регулирате.

Мерки за безопасност при употреба

- Тези слушалки имат вграден магнит. Не ги дръжте в близост до обекти, които могат да се повлияят от магнити, като часовници, магнитни ленти и магнитни карти.

ЗАБЕЛЕЖКА

Ако слушалките не функционират правилно, заредете ги, за да можете да ги нулирате.

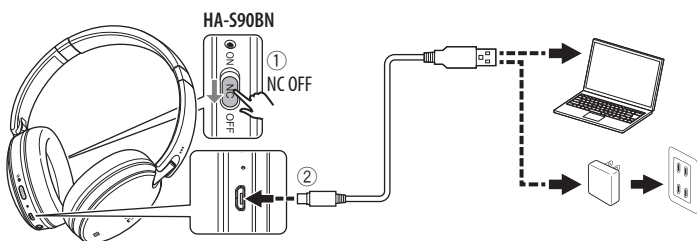
- Словната марка и логотипите Bluetooth® са регистрирани търговски марки на Bluetooth SIG, Inc. и всяко използване на подобни марки от JVC KENWOOD Corporation (JVC) е по лиценз. Другите търговски марки и имена са на съответните им притежатели.
- Означението N е търговска марка или регистрирана търговска марка на NFC Forum, Inc. в САЩ и други държави.

Спецификации

BLUETOOTH	Стандарт	BLUETOOTH v 3.0 Class 2
	Профили	A2DP/AVRCP/HSP/HFP
	Честотен обхват	2,042 GHz – 2,480 GHz
	Макс. разстояние на обхвата	Прибл. 10 м
	Кодеци	SBC
	Изходна мощност	+4 dBm (МАКС.) 0 dBm (СРЕДНА) Клас на захранване 2
Захранване/Общи	Честотна характеристика (при използване на кабелна връзка)	8 Hz – 25 000 Hz
	Захранване	Вътрешна акумулаторна литиева батерия
	Живот на батерията	Прибл. 16 часа (NC+BT), Прибл. 27 часа (BT), Прибл. 35 часа (NC) (В зависимост от условията на ползване.)
	Време за зареждане	Около 3,5 часа
	Работен температурен обхват	5 °C до 40 °C
	Тегло	195 г (включително вътрешната акумулаторна батерия)
	Принадлежности	Кабел за зареждане/Аудиокабел (подвижен кабел)/Торбичка за съхранение (само за S90BN)

- Дизайнът и спецификациите подлежат на промяна без предизвестие.

ЗАРЕЖДАНЕ

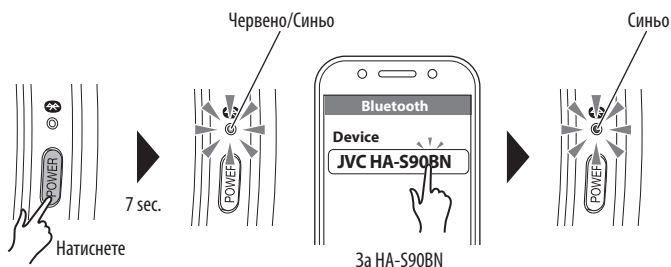


Когато зареждате слушалките, се уверете, че използвате USB към AC адаптер с 5 V напрежение, за да се избегне повреда или необичайно нагряване.

Индикаторът светва в червено и зареждането започва. Когато зареждането приключи, индикаторът изгасва.

- Когато оставащият заряд на батерията е нисък, алармата звъни на всеки 4 минути.
- Използването на слушалките не е възможно по време на зареждане.

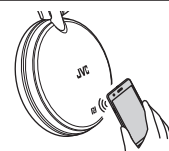
СВЪРЗВАНЕ



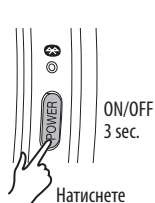
Когато слушалките са изключени, задръжте бутона POWER (в продължение на поне 7 секунди), докато индикаторът започне да редува премигване в червено и синьо. Изберете „JVC HA-S90BN“ („JVC HA-S70BT“) от списъка с устройства. Индикаторът премигва в синьо, когато сдвояването е приключило.

- По време на процеса на сдвояване другото устройство може да изисква въвеждането на PIN код. В такъв случай въведете „0000“ като PIN код за системата.

- Можете да свържете лесно смартфона си към системата с NFC. Чрез NFC докоснете знака N на системата със смартфона.



ВКЛ. и ИЗКЛ.

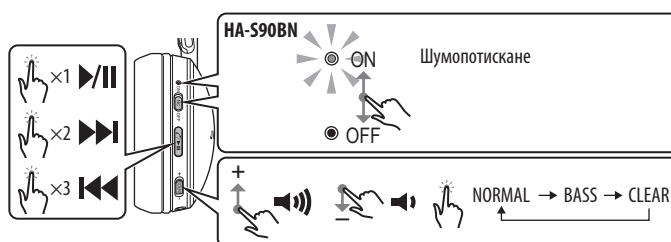


ВКЛ. : Индикаторът светва в синьо за 1 секунда. Индикаторът премигва бавно в синьо, когато устройството е свързано, и премигва бавно в червено, когато устройството не е свързано.

ИЗКЛ. : Индикаторът светва в червено за 1 секунда.

- Ако в продължение на около 5 минути BLUETOOTH устройството не се свърже, системата автоматично се изключва.
- Когато включите устройството за пръв път след закупуването, индикаторът редува премигване в червено и синьо и сдвояването започва автоматично.

МУЗИКА



ТЕЛЕФОН



- Устройството не може да гарантира работата на всички функции за дистанционно управление в зависимост от уреда.

Използване на системата с доставения аудиокабел



- Можете да използвате системата като обикновени слушалки чрез свързване на доставения аудиокабел.
- Шумопогасването е включено. Другите бутони и микрофонът са изключени.

ROMÂNĂ

Vă mulțumim pentru achiziționarea acestui produs JVC. Înainte de a începe să utilizați această unitate, vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni pentru a vă asigura că beneficiați de cea mai bună performanță posibilă. Dacă aveți întrebări, oricare ar fi acestea, consultați-vă distribuitorul JVC.

ATENȚIE

Pentru a reduce riscul de electrocutare, incendiu, etc.

- Nu demontați și nu modificați unitatea.
- Nu lăsați obiectele inflamabile, apă sau obiectele metalice să pătrundă în unitate.

Pentru siguranța dumneavoastră...

- În condiții de aer mai uscat, de exemplu iarna, puteți simți unele șocuri statice când utilizați căștile.
- Dacă începeți să nu vă simțiți bine atunci când utilizați căștile, trebuie să întrerupeți imediat utilizarea acestora.
- Asigurați-vă că părul dvs. sau orice alte obiecte nu pătrund în gisorul căștilor (reglor) atunci când reglați căștile.

Precauții pentru utilizare

- Aceste căști sunt prevăzute cu un magnet încorporat. Nu le puneți lângă obiecte care ar putea să le afecteze magnetii, precum ceasuri, bandă magnetică și carduri magnetice.

NOTĂ

Dacă sistemul nu funcționează corect, încărcați sistemul pentru a-l reseta.

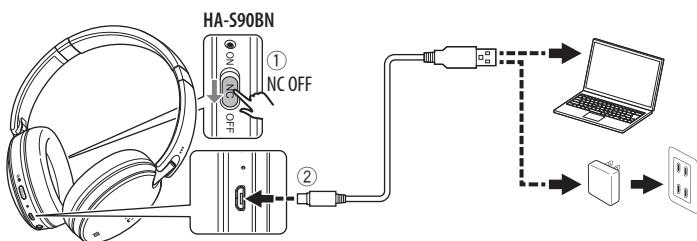
- Cuvântul-marcă Bluetooth® și siglele Bluetooth sunt mărci comerciale înregistrate deținute de Bluetooth SIG, Inc. și orice utilizare a acestor marcaje de către JVC KENWOOD Corporation (JVC) se efectuează pe bază de licență. Alte mărci comerciale și nume comerciale aparțin deținătorilor respectivi.
- Marcajul N este o marcă comercială sau o marcă comercială înregistrată a NFC Forum, Inc. în Statele Unite și din alte țări.

Specificații

BLUETOOTH	Standard	BLUETOOTH v3.0 Clasa 2
	Profiluri	A2DP/AVRCP/HSP/HFP
	Interval de frecvență	2,042 GHz - 2,480 GHz
	Distanța de comunicare maximă	Aproximativ 10 m
	Codecs	SBC
Putere la ieșire	+4 dBm (Maximă) 0 dBm (Medie) Clasă de putere 2	
Alimentarea cu energie/General	Răspunsul în frecvență (când se utilizează o conexiune prin cablu)	8 Hz - 25 000 Hz
	Alimentarea cu energie	Baterie internă cu litiu reîncărcabilă
	Durata de viață a bateriei	Aprox. 16 ore (NC+BT), Aprox. 27 de ore (BT), Aprox. 35 de ore (NC) (În funcție de condițiile de utilizare.)
	Țimpul de încărcare	Aproximativ 3,5 ore
	Intervalul de temperatură pentru funcționare	De la 5 °C la 40 °C
Alimentarea cu energie/General	Greutatea	195 g (inclusiv bateria internă reîncărcabilă)
	Accesorii	Cablu de încărcare / Cablu audio (cablu detașabil) / Pungă de transport (numai S90BN)

- Designul și specificațiile pot fi modificate fără notificare prealabilă.

ÎNCĂRCAREA

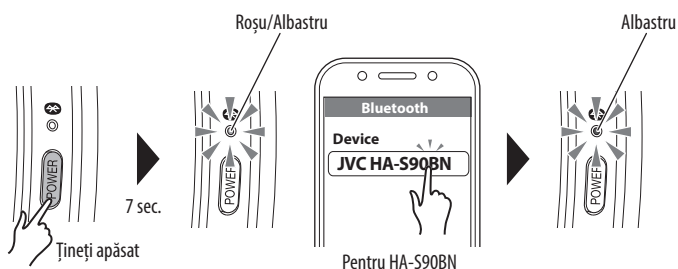


La încărcarea căștilor, asigurați-vă că utilizați un adaptor USB - c.a. cu puterea de ieșire de 5 V c.c. pentru a evita funcționarea necorespunzătoare sau generarea anormală de căldură.

Indicatorul luminează în roșu și începe încărcarea. La finalizarea încărcării, indicatorul se stinge.

- Atunci când nivelul bateriei este scăzut, se aude o alarmă la fiecare 4 minute.
- În timp ce unitatea se încarcă nu este posibilă utilizarea acesteia.

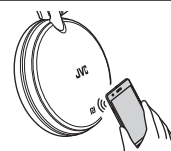
CONECTAREA



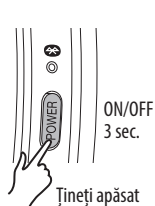
Atunci când dispozitivul este oprit, țineți apăsat butonul POWER (pornire/oprire) timp de cel puțin 7 secunde până când indicatorul clipește alternativ în roșu și albastru. Selectați „JVC HA-S90BN” („JVC HA-S70BT”) din lista cu dispozitive. Atunci când împerecherea este finalizată, indicatorul clipește în albastru.

- Pe parcursul procesului de împerechere, celălalt dispozitiv poate solicita introducerea unui cod PIN. În acest caz, introduceți „0000” drept cod PIN pentru sistem.

- Vă puteți conecta ușor smartphone-ul la Sistem cu ajutorul NFC. Utilizând NFC, atingeți marcajul N de pe Sistem cu smartphone-ul.



Dispozitiv pornit, respectiv oprit



ON/OFF
3 sec.

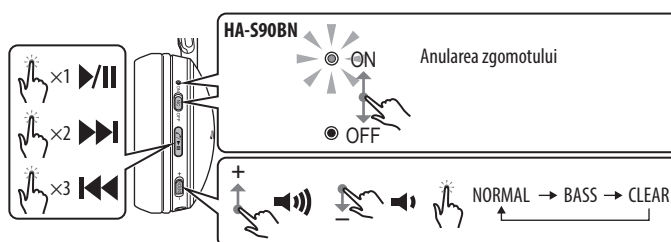
Țineți apăsat

PORNIT : Indicatorul luminează în albastru timp de 1 secundă. Indicatorul clipește lent în albastru atunci când unitatea este conectată și clipește lent în roșu atunci când unitatea nu este conectată.

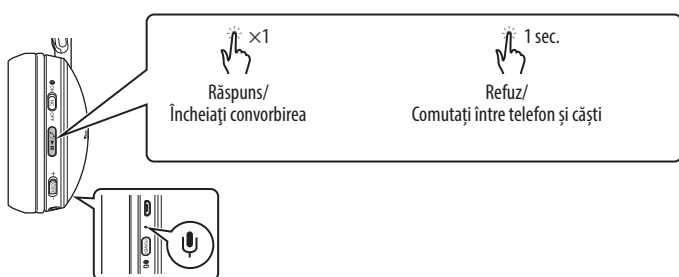
OPRIT : Indicatorul luminează în roșu timp de 1 secundă.

- Dacă niciun dispozitiv BLUETOOTH nu este conectat timp de aproximativ 5 minute, sistemul se oprește singur, în mod automat.
- Când porniți unitatea pentru prima dată după achiziție, indicatorul pâlpâie alternativ roșu și albastru iar împerecherea începe automat.

MUZICA



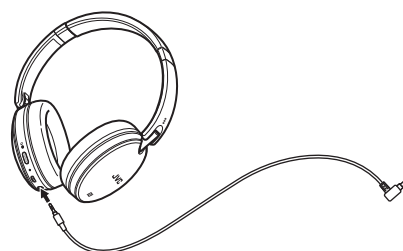
TELEFONUL



×1
Răspuns/
Încheiați convorbirea

1 sec.
Refuz/
Comutați între telefon și căști

Utilizarea Sistemului prin conectarea cablului audio furnizat



Puteți utiliza Sistemul drept un sistem de căști convenționale prin conectarea cablului audio furnizat.

- Anularea zgomotului este activată. Alte butoane și microfonul sunt dezactivate.

HRVATSKI

Zahvaljujemo vam što ste kupili ovaj proizvod tvrtke JVC. Prije nego počnete upotrebljavati ovaj proizvod, pažljivo pročitajte upute za rukovanje kako biste uživali u njegovim najboljim performansama. Ako imate pitanja, obratite se prodavaču uređaja JVC.

OPREZ

Kako biste smanjili opasnost od strujnog udara, požara itd.

- Nemojte rastavljati ili mijenjati jedinicu.
- Spriječite ulazak zapaljivih, tekućih ili metalnih tvari u jedinicu.

Radi vaše sigurnosti...

- U uvjetima suhog zraka, primjerice zimi, pri uporabi slušalica možete osjetiti lagani statički elektricitet.
- Ako tijekom uporabe slušalica počnete osjećati bol, odmah prekinite uporabu.
- Pazite da vam se pri podešavanju trake za glavu kosa ili drugi predmeti ne zapetljaju u klizni dio trake (za podešavanje).

Mjere opreza pri uporabi

- Ove slušalice imaju ugrađen magnet. Ne postavljajte ih u blizinu predmeta koji mogu biti osjetljivi na utjecaj magneta, kao što su ručni satovi, magnetske vrpce i magnetske kartice.

NAPOMENA

Ako sustav ne radi ispravno, napunite ga kako biste ga resetirali.

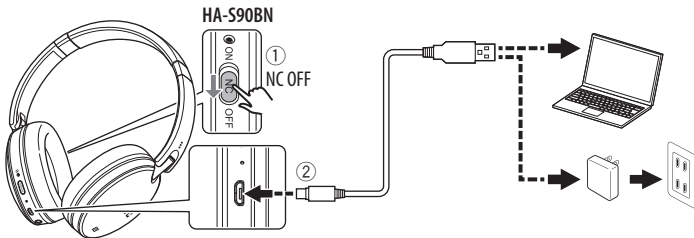
- Bluetooth® oznaka i logotipi registrirani su zaštitni znakovi u vlasništvu tvrtke Bluetooth SIG, Inc. i tvrtka JVC KENWOOD Corporation (JVC) ima odobrenje za svaku uporabu tih znakova. Drugi zaštitni znaci i trgovačka imena u vlasništvu su odgovarajućih tvrtki.
- Oznaka N zaštitni je znak i registrirani zaštitni znak tvrtke NFC Forum, Inc. u Sjedinjenim Američkim Državama i drugim zemljama.

Specifikacije

BLUETOOTH	Standard	BLUETOOTH v3.0 Klasa 2
	Profili	A2DP/AVRCP/HSP/HFP
	Raspon frekvencije	2,042 GHz - 2,480 GHz
	Maks. komunikacijska udaljenost	Približno 10 m
	Kodeci	SBC
	Izlazna snaga	+4 dBm (MAKS.) 0 dBm (SRED.) Klasa snage 2
Napajanje/Opcenito	Frekvencija reagiranja (pri povezivanju zicom)	8 Hz - 25 000 Hz
	Napajanje	Unutarnja punjiva litijaska baterija
	Trajanje baterije	Približno 16 sati (NC+BT), Približno 27 sati (BT), Približno 35 sati (NC) (Ovisi o uvjetima uporabe.)
	Vrijeme punjenja	Približno 3,5 sata
	Raspon temperature pri uporabi	5 °C do 40 °C
	Težina	195 g (uključujući unutarnju punjivu bateriju)
Pribor	Kabel za punjenje / Audio kabel (odvojni kabel) / Torbica za nošenje (samo za S90BN)	

- Izgled i specifikacije mogu se mijenjati bez prethodne najave.

PUNJENJE

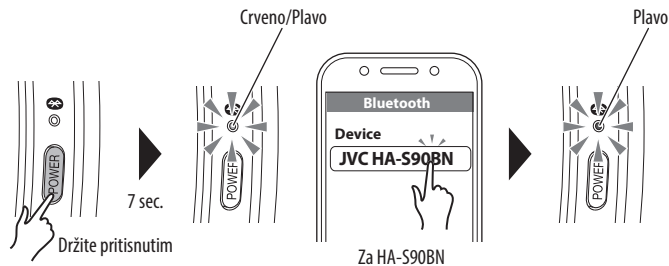


Pri punjenju slušalice obavezno koristite USB adapter za izmjeničnu struju izlazne snage od 5 V istosmjernje struje kako biste spriječili kvarove ili nastanak prekomjerne topline.

Indikator svijetli crveno i počinje punjenje. Kada je punjenje dovršeno, indikator se isključuje.

- Kada je napunjenost baterije niska, svake 4 minute oglašava se zvučno upozorenje.
- Prilikom punjenja nije moguća uporaba.

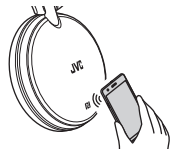
PRIKLJUČVANJE



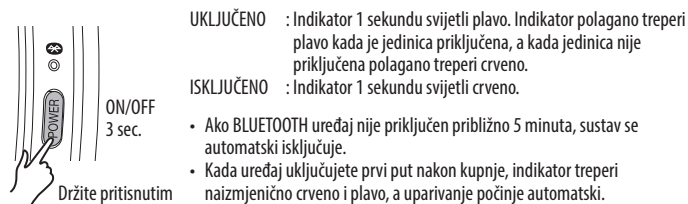
Kada je uređaj isključen, držite gumb POWER (najmanje 7 sekundi) dok indikator ne započne izmjenično treperiti crveno i plavo. Na popisu uređaja odaberite „JVC HA-S90BN“ („JVC HA-S70BT“). Indikator treperi plavo kada je uparivanje dovršeno.

- Tijekom uparivanja drugi uređaj može zatražiti unos PIN koda. U tom slučaju unesite „0000“ kao PIN kod sustava.

- Svoj pametni telefon možete jednostavno povezati sa sustavom uporabom funkcije NFC. Dok koristite NFC, svojim pametnim telefonom dodirnite oznaku N na sustavu.



UKLJUČENO I ISKLJUČENO

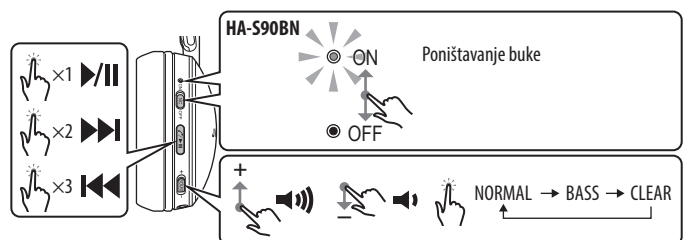


UKLJUČENO : Indikator 1 sekundu svijetli plavo. Indikator polagano treperi plavo kada je jedinica priključena, a kada jedinica nije priključena polagano treperi crveno.

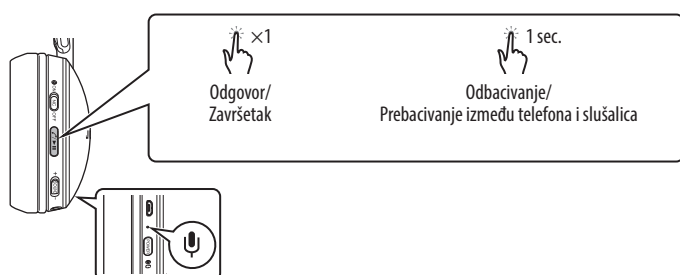
ISKLJUČENO : Indikator 1 sekundu svijetli crveno.

- Ako BLUETOOTH uređaj nije priključen približno 5 minuta, sustav se automatski isključuje.
- Kada uređaj uključujete prvi put nakon kupnje, indikator treperi naizmjenično crveno i plavo, a uparivanje počinje automatski.

GLAZBA



TELEFON



- Na ovoj se jedinici ne može jamčiti rad svih daljinskih funkcija koje ovise o uređaju.

Uporaba sustava priključivanjem isporučenog audio kabela



- Sustav možete upotrebljavati kao standardne slušalice priključivanjem isporučenog audio kabela.
- Omogućeno je poništavanje buke. Ostali gumbi i mikrofoni su isključeni.

SLOVENŠČINA

Zahvaljujemo se vam, ker ste se odločili za nakup tega izdelka podjetja JVC. Pred uporabo naprave prosimo skrbno preberite navodila za uporabo, saj boste lahko le tako uživali v njeni polni zmogljivosti. Če imate kakršnakoli vprašanja, se prosimo posvetujte z vašim predstavnikom JVC-ja.

POZOR

Zaradi zmanjševanje tveganja električnega udara, požara itd.

- Ne razstavljajte ali spreminjajte naprave.
- Ne dopustite, da bi v napravo prodrle vnetljive snovi, voda in kovinski predmeti.

Za vašo varnost...

- Takrat, ko je ozračje bolj suho, na primer pozimi, lahko občutite pri uporabi slušalk udar statične elektrike.
- Če začutite med uporabo slušalk slabost, jih takoj nehajte uporabljati.
- Preverite, ali se niso vaši lasje ali drugi predmeti zapletli v drsnik (nastavitveni) naglavnega traka, medtem ko ga nastavljate.

Previdnost pri uporabi

- Te slušalke imajo vstavljen magnet. Poskrbite, da ne bodo v bližini predmetov, na katere lahko vplivajo magneti, kot so na primer ure, magnetni trakovi in magnetne kartice.

OPOMBA

Če sistem ne deluje pravilno, ga napolnite in s tem ponastavite.

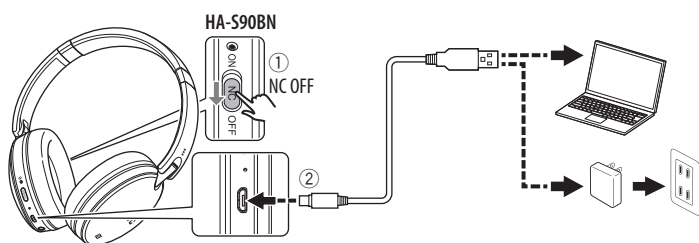
- Naziv Bluetooth® in logotipi so registrirani blagovni znaki in lasti Bluetooth SIG, Inc. in JVC KENWOOD Corporation (JVC) uporablja te znake v okviru licence. Druge blagovne znamke in blagovna imena so v posesti njihovih lastnikov.
- Oznaka N je blagovna znamka ali registrirani znak NFC Forum, Inc. v Združenih državah Amerike in drugih državah.

Tehnični podatki

BLUETOOTH	Standard	BLUETOOTH v3.0 razred 2
	Profili	A2DP/AVRCP/HSP/HFP
	Frekvenčni razpon	2,042 GHz - 2,480 GHz
	Maks. komunikacijska razdalja	Pribl. 10 m
	Kodeki	SBC
Izhodna moč	+4 dBm (MAKS.) 0 dBm (POVP.) Moč 2. razreda	
Električno napajanje/splošno	Frekvenčni odziv (pri uporabi žične povezave)	8 Hz - 25.000 Hz
	Električno napajanje	Notranji litijev akumulator za polnjenje
	Zmogljivost akumulatorja	Pribl. 16 h (NC+BT), Pribl. 27 h (BT), Pribl. 35 h (NC) (Odvisno od pogojev uporabe.)
	Čas polnjenja	Približno 3,5 uri
	Temperaturno območje uporabe	5 °C do 40 °C
	Masa	195 g (skupaj z notranjim akumulatorjem)
Dodatna oprema	Polnilni kabel / Zvočni kabel (snemljivi kabel) / Vreča za prenašanje (samo S90BN)	

- Pridržujemo si pravico do spremembe konstrukcije in specifikacij brez predhodnega obvestila.

POLNJENJE

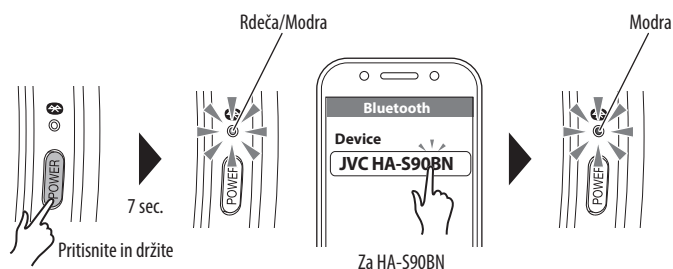


Ko polnite slušalke, poskrbite, da boste uporabili vmesnik USB za izmenično napajanje z enosmernim izhodom napetosti 5 V, da preprečite okvare ali pregrevanje.

Kazalnik sveti rdeče, začne se polnjenje. Ko je polnjenje končano, se kazalnik izklopi.

- Ko je akumulator skoraj izpraznjen, se alarm vključi vsake 4 minute.
- Postopek ni izvedljiv brez polnjenja.

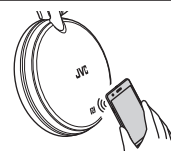
PRIKLJUČITEV



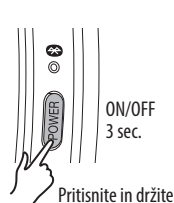
Ko je naprava izključena, pritisnite in držite POWER gumb (najmanj 7 sekund), dokler ne začne kazalnik izmenično utripati v rdeči in modri barvi. Izberite "JVC HA-S90BN" ("JVC HA-S70BT") iz seznama naprav. Ko je uparjanje končano, začne kazalnik utripati modro.

- Med uparjanjem bo morda druga naprava zahtevala vpis kode PIN. V takem primeru vpišite sistemsko kodo PIN "0000".

- Pametni telefon lahko preprosto priključite na sistem s pomočjo NFC-ja. Ko uporabljate NFC, se dotaknite oznake N na sistemu s pametnim telefonom.



VKLOP in IZKLOP



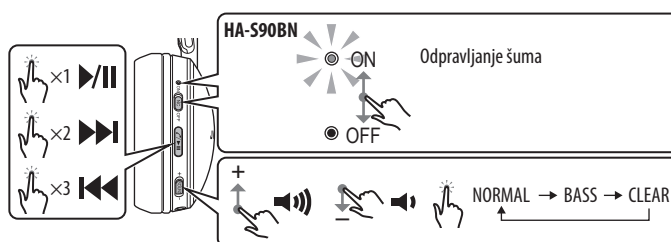
ON/OFF
3 sec.

VKLOP: Kazalnik sveti modro 1 sekundo. Kazalnik počasi utripa v modri barvi, ko je enota povezana in počasi utripa v rdeči barvi, ko enota ni povezana.

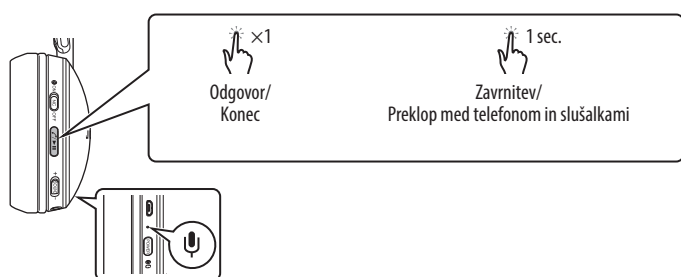
IZKLOP: Kazalnik sveti rdeče 1 sekundo.

- Če nobena naprava s sistemom BLUETOOTH ni priključena približno 5 minut, se sistem samodejno izklopi.
- Ko prvič po nakupu vključite napravo, kazalnik utripa izmenično rdeče in modro, samodejno se začne uparjanje.

GLASBA



TELEFON



- Ta enota ne zagotavlja delovanja vseh funkcij daljinskega upravljanja v odsotnosti od naprave.

Uporaba sistema s priključitvijo priloženega zvočnega kabla



Sistem lahko uporabite tudi kot navadne slušalke in sicer tako, da priključite priloženi zvočni kabel.

- Vključeno je odpravljanje šuma. Drugi gumbi in mikrofoni so onemogočeni.

LIETUVIŲ K.

Dėkojame, kad įsigijote šį JVC produktą. Prieš pradėdami naudotis šiuo prietaisu, atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją, kad kaip įmanoma geriau naudotumėtės prietaisu. Jei turite klausimų, susisiekite su savo JVC pardavėju.

ATSARGIAI

Kad sumažintumėte elektros smūgio, ugnies ir pan. riziką

- Neardykite ir nemodifikuokite prietaiso.
- Neleiskite degioms medžiagoms, vandeniui ar metaliniams objektams patekti į prietaisą.

Jūsų saugumui...

- Sausomis oro sąlygomis, pvz., žiemą, naudodamiesi ausinėmis galite pajusti statinę elektros išrovą.
- Jei, naudodami ausines, pasijusite negerai, nedelsdami nustokite jas naudoti.
- Įsitinkinkite, kad reguliuojant ausinių lanką į ausinių lanko slankiklį (reguliatorių) nepateko jūsų plaukų arba kitų objektų.

Naudojimo atsargos priemonės

- Šiose ausinėse yra integruotas magnetas. Nelaikykite jų šalia objektų, kurių veikimui gali pakenkti magnetas, pavyzdžiui, laikrodžių, magnetinių juostų ir magnetinių kortelių.

PASTABA

Jei sistema neveikia tinkamai, įkraukite sistemą, kad ją iš naujo nustatytumėte.

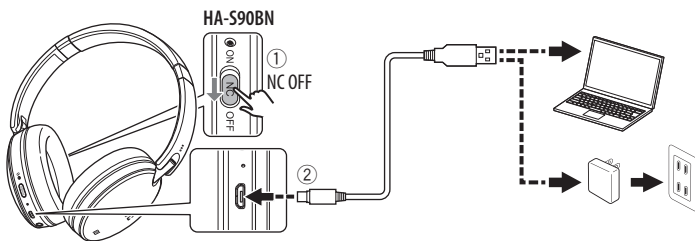
- „Bluetooth“ žodinis ženklas ir logotipai yra registruotieji prekių ženklai, priklausantys „Bluetooth SIG, Inc.“, „JVC/KENWOOD Corporation (JVC)“ šiuos ženklus naudoja pagal licenciją. Kiti prekių ženklai ir pavadinimai priklauso jų savininkams.
- „N Mark“, „NFC Forum, Inc.“ prekės ženklas ir registruotas pavadinimas Jungtinėse Amerikos Valstijose ir kitose šalyse.

Specifikacijos

BLUETOOTH	Standartinės	BLUETOOTH v 3.0.2 klasės
	Profiliai	A2DP/AVRCP/HSP/HFP
	Dažnių diapazonas	Nuo 2,042 GHz iki 2,480 GHz
	Didžiausias ryšio atstumas	Apie 10 m
	Kodekai	SBC
Išėjimo galia	+4 dBm (MAKS.) 0 dBm (VID.) 2 galios klasė	
Maitinimas/bendrosios specifikacijos	Atsakymo dažnis (kai sujungta laidu)	Nuo 8 Hz iki 25 000 Hz
	Maitinimas	Vidinė įkraunama ličio baterija
	Akumuliatoriaus įkrova	Apie 16 val. (NC+BT), Apie 27 val. (BT), Apie 35 val. (NC) (Priklauso nuo naudojimo sąlygų.)
	Įkrovimo laikas	Apie 3,5 val.
Naudojimo temperatūros diapazonas	Nuo 5 °C iki 40 °C	
Maitinimas/bendrosios specifikacijos	Svoris	195 g (su vidine įkraunama baterija)
	Priedai	Įkrovimo laidas / Garso laidas (atjungiamas laidas) / Nešiojimo dėklas (tik S90BN)

- Dizainas ir specifikacijos gali pasikeisti be išankstinio pranešimo.

ĮKROVIMAS

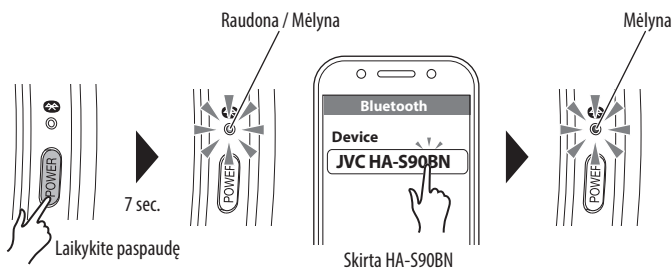


Kai įkraunate ausines, naudokite prie kintamosios srovės adapterio su nuolatinės srovės 5 V išėjimo galia prijungtą USB, kad išvengtumėte gedimo arba neįprasto šilumos susidarymo.

Indikatorius įsižiebia raudonai, prasideda įkrovimas. Įkrovus indikatorius išsijungia.

- Likus nedaug baterijos įkrovos, kas 4 minutes pasigirsta įspėjamasis signalas.
- Kraunant naudotis negalima.

PRIJUNGIMAS

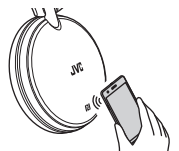


Kai prietaisai išjungtas, laikykite paspaudę POWER mygtuką (bent 7 sekundes), kol indikatorius pakaitomis sumirksi raudonai ir mėlynai.

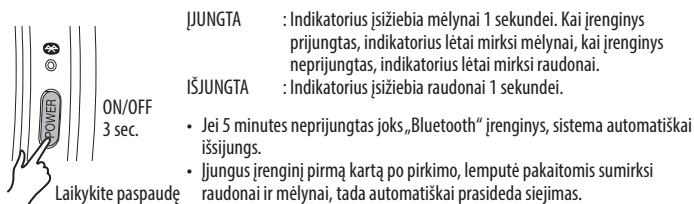
Iš prietaisų sąrašo pasirinkite „JVC HA-S90BN“ („JVC HA-S70BT“). Susiejus indikatorius sumirksi mėlynai.

- Siejant kitas įrenginius gali pareikalauti įvesti PIN kodą. Tokiu atveju įveskite „0000“ kaip sistemos PIN kodą.

- Galite paprastai prijungti savo išmanųjį telefoną prie sistemos naudodami NFC. Jei naudojate NFC, palieskite sistemos „N Mark“ išmaniuoju telefonu.



ĮJUNGIMAS/IŠJUNGIMAS

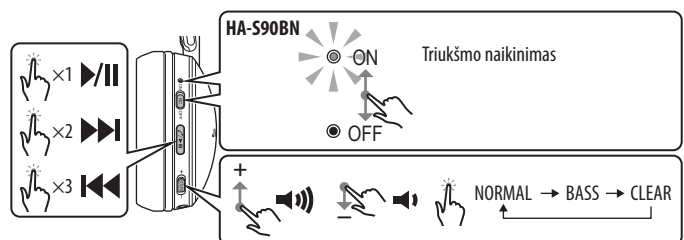


ĮJUNGTAS : Indikatorius įsižiebia mėlynai 1 sekunde. Kai įrenginys prijungtas, indikatorius lėtai mirksi mėlynai, kai įrenginys neprijungtas, indikatorius lėtai mirksi raudonai.

IŠJUNGTAS : Indikatorius įsižiebia raudonai 1 sekunde.

- Jei 5 minutes neprijungtas joks „Bluetooth“ įrenginys, sistema automatiškai išsijungs.
- Įjungus įrenginį pirmą kartą po pirkimo, lemputė pakaitomis sumirksi raudonai ir mėlynai, tada automatiškai prasideda siejimas.

MUZIKA



TELEFONAS



- Šis prietaisas negali užtikrinti visų nuotolinio valdymo funkcijų veikimo, priklausomai nuo įrenginio.

Sistemos naudojimas prijungus komplekte esantį garso laidą



Sistemą galite naudoti kaip įprastas ausines prijungę komplekte esantį garso laidą.

- Įjungtas triukšmo naikinimas. Kiti mygtukai ir mikrofonas išjungti.

EESTI KEELES

Täname, et ostsite selle JVC toote. Enne seadme kasutamist lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi, et saaksite toodet kasutada nii tõhusalt kui võimalik. Küsimuste korral pöörduge JVC edasimüüja poole.

ETTEVAATUST!

Elektrilöögiohu, tulekahjuhu jms ohu vähendamiseks.

- Ärge võtke toodet koost lahti ega muutke seda.
- Ärge laske tuleohtlikel materjalidel, veel või metallesemel tootesse sattuda.

Teie turvalisuse tagamiseks...

- Kui vema õhu korral, näiteks talvel, võite kõrvklappide kasutamisel tunda staatilist elektrit.
- Kui tunnete ennast kõrvklappide kasutamisel halvasti, lõpetage kohe nende kasutamine.
- Jälgi, et pearihma reguleerimisel ei jääks teie juuksed vms pearihma liugregulaatori vahele.

Ettevaatusabinõud

- Nendel kõrvklappidel on sisseehitatud magnet. Ärge viige neid esemete lähedusse, mida magnetid võivad mõjutada, nagu kellad, magnetlint ja magnetkaardid.

MÄRKUS

Kui süsteem ei tööta korralikult, laadige selle lähtestamiseks süsteemi.

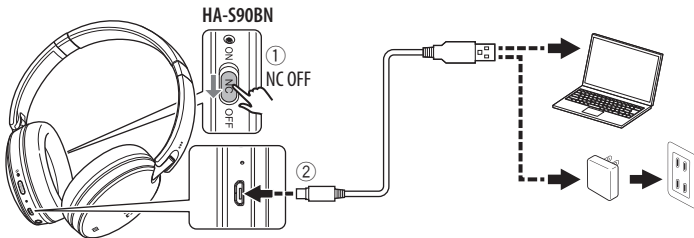
- Bluetooth®-i sõnamärk ja logod on ettevõtte Bluetooth SIG, Inc. registreeritud kaubamärgid ning JVCENWOOD Corporation (JVC) kasutab neid litsentsi alusel. Muud kaubamärgid ja kaubanimed kuuluvad nende omanikele.
- Märk N on NFC Forum, Inc. kaubamärk või registreeritud kaubamärk Ühendriikides ja muudes riikides.

Tehnilised andmed

BLUETOOTH	Standard	BLUETOOTH v3.0 klass 2
	Profiilid	A2DP/AVRCP/HSP/HFP
	Sagedusvahemik	2,042 - 2,480 GHz
	Max sidekaugus	Ligikaudu 10 m
	Kodekid	SBC
Väljundvõimsus	+4 dBm (MAX.) 0 dBm (keskm) Võimsusklass 2	
Toiteallikas/üldist	Sagedusriba (juhtmega ühendamise kasutamisel)	8 - 25 000 Hz
	Toiteallikas	Sisemine taasklaetav liitiumaku
	Aku vastupidavus	U 16 tundi (NC + BT), U 27 tundi (BT), U 35 tundi (NC) (Olenevalt kasutustingimustest.)
	Laadimisaeg	Ligikaudu 3,5 tundi
	Kasutustemperatuuri vahemik	5 °C kuni 40 °C
	Kaal	195 g (koos sisemise taasklaetava akuga)
Tarvikud	Laadimiskaabel / Helikaabel (eemaldatav kaabel) / Vöökött (ainult S90BN)	

- Kujundust ja tehnilisi andmeid võidakse ette teatamata muuta.

LAADIMINE

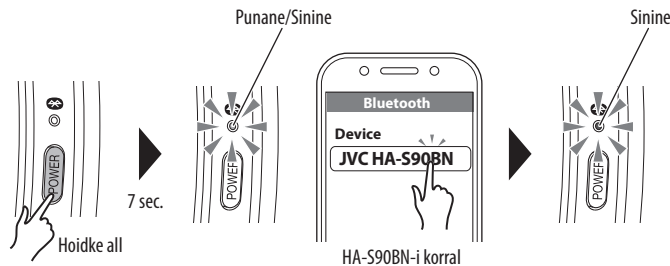


Tõrgete või ebatavalise soojenemise vältimiseks veenduge telefoni laadimisel, et kasutate 5 V alalispingeväljundiga USB toiteadaperiti.

Märgutuli süttib punaselt ja laadimine algab. Kui laadimine on lõpetatud, siis märgutuli kustub.

- Kui aku on tühjenemas, kostab iga 4 minuti järel helisignaali.
- Laadimise ajal ei saa toodet kasutada.

ÜHENDAMINE

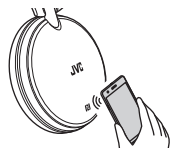


Kui toide on välja lülitatud, hoidke all nuppu POWER (vähemalt 7 sekundit), kuni märgutuli vilgub vaheldumisi punaselt ja siniselt.

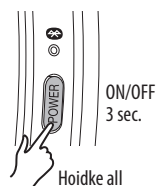
Valige seadmete loendist „JVC HA-S90BN“ („JVC HA-S70BT“). Kui sidumine on lõpetatud, vilgub märgutuli siniselt.

- Sidumise ajal võib olla vaja teises seadmes PIN-kood sisestada. Sellisel juhul sisestage süsteemi PIN-koodiks „0000“.

- NFC abil saate oma nutitelefoni süsteemiga kergesti ühendada. NFC-d kasutades puudutage nutitelefoni süsteemi N-märki.



SISSE ja VÄLJA

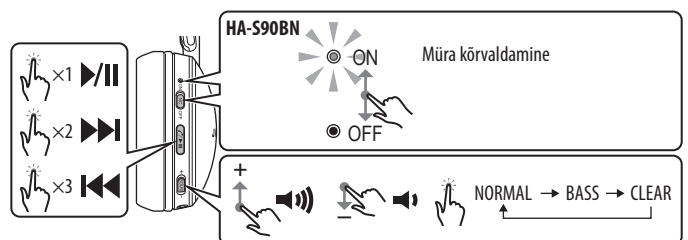


SISSE : Märgutuli süttib 1 sekundiks siniselt. Kui seade on ühendatud, vilgub märgutuli aeglaselt siniselt, kui seade ei ole ühendatud, siis aeglaselt punaselt.

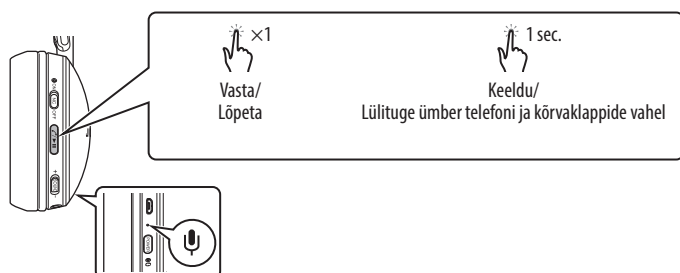
VÄLJAS : Märgutuli süttib 1 sekundiks punaselt.

- Kui ühtegi BLUETOOTHi seadet ei ole 5 minutit ühendatud, lülitub süsteem automaatselt välja.
- Kui lülitate seadme pärast ostmist esimest korda sisse, vilgub märgutuli kordamööda punaselt ja siniselt ning sidumine algab automaatselt.

MUUSIKA



TELEFON



- See seade ei saa tagada kõikide seadmist olevate kaugjuhtimisfunktsioonide töötamist.

Süsteemi kasutamine tarnekomplekti kuuluva helikaabliga ühendades



Süsteemi saate kasutada tavaliste kõrvklappidena, ühendades selle tarnekomplekti kuuluva helikaabliga.

- Müra kõrvaldamine on lubatud. Muud nupud ja mikrofon on keelatud.

LATVIEŠU VAL.

Paldies, ka iegādājāties šo JVC produktu. Pirms uzsākat šīs ierīces lietošanu, rūpīgi izlasiet lietošanas pamācību, lai maksimāli izmantotu tās piedāvātās iespējas. Jautājumu gadījumā sazinieties ar savu JVC dīleri.

UZMANĪBU

Lai mazinātu elektriskās strāvas trieciena, aizdegšanās u.c. risku

- Neizjauciet un nepārveidojiet ierīci.
- Nepieļaujiet uzliesmojošu vielu, ūdens vai metāla priekšmetu iekļūšanu ierīcē.

Jūsu drošībai...

- Kad gaiss ir sauss, piemēram, ziemā, lietojot austiņas, var sajūst statisko elektrību.
- Ja, lietojot austiņas, izjūtat nelabumu, nekavējoties pārtrauciet to lietošanu.
- Pielūkojiet, lai, regulējot galvas stīpas garumu, jūsu mati vai citi priekšmeti neieķertos galvas stīpas slīdni (regulētājā).

Piesardzība lietošanā

- Sim austiņām ir iebūvēts magnēts. Netuviniet tās priekšmetiem, kuru darbību magnēts var ietekmēt, piemēram, pulksteņiem, magnētiskajām kasetēm, magnētiskajām kartēm.

PIEZĪME

Ja sistēma nedarbojas pareizi, uzlādējiet sistēmu, lai to atiestatītu.

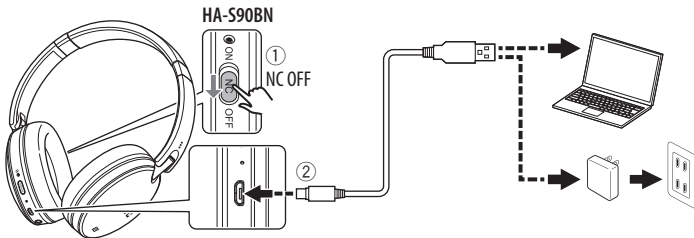
- Bluetooth® nosaukums un logotips ir reģistrētas preču zīmes, kuru īpašnieks ir Bluetooth SIG, Inc., un jebkāda to izmantošana no JVC/KENWOOD Corporation (JVC) puses ir licencēta. Citas preču zīmes un nosaukumi pieder attiecīgi to īpašniekiem.
- N Mark ir NFC Forum, Inc. ASV un citās valstīs reģistrēta preču zīme.

Specifikācijas

BLUETOOTH	Standarts	BLUETOOTH v3.0 klase 2
	Profilis	A2DP/AVRCP/HSP/HFP
	Frekvenču diapazons	2,042 GHz - 2,480 GHz
	Maks. sakaru attālums	Aptuveni 10 m
	Kodeki	SBC
Izejas jauda	+4 dBm (MAKS.) 0 dBm (AVE) Jaudas klase 2	
Barošana/vispārīgi	Frekvences reakcija (izmantojot vada savienojumu)	8 Hz - 25 000 Hz
	Barošana	Iebūvēta atkārtoti uzlādējama litiņa baterija
	Akumulatora darbības laiks	Apm. 16 stundas (NC+BT), Apm. 27 stundas (BT), Apm. 35 stundas (NC) (Atkarīgs no izmantošanas apstākļiem.)
	Uzlādes laiks	Aptuveni 3,5 h
	Lietošanas temperatūras diapazons	No 5°C līdz 40°C
Svars	195 g (ieskaitot iekšējo atkārtoti uzlādējamo akumulatoru)	
Piederumi	Uzlādes kabelis / Audio kabelis (noņemams kabelis) / Pārņēšanas soma (tikai S90BN)	

- Dizains un specifikācijas var tikt mainītas bez iepriekšēja brīdinājuma.

UZLĀDE

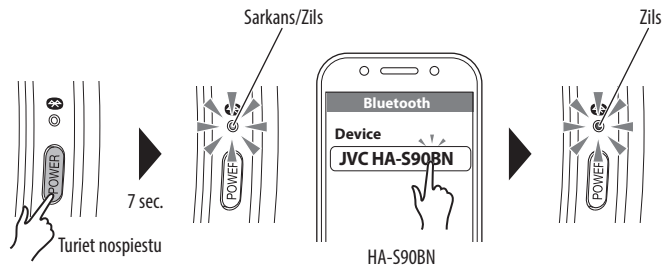


Uzlādējot austiņas, pārliecinieties, ka izmantojat USB uz AC adapteri ar DC 5 V jaudu, tādējādi izvairoties no nepareizas darbības vai pārmērīga karstuma izdalīšanas.

Indikators izgaismojas sarkanā krāsā, un sākas uzlāde. Kad uzlāde ir pabeigta, indikators nodziest.

- Kad atlikušais akumulatora uzlādes līmenis ir zems, brīdinājums atskan ik pēc 4 minūtēm.
- Uzlādes laikā lietošana nav iespējama.

SAVIENOŠANA

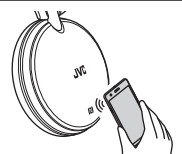


Kad ierīce ir izslēgta, turiet nospiestu POWER pogu (vismaz 7 sekundes), līdz indikators sāk pārmaiņus mirgot sarkanā un zilā krāsā.

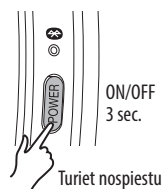
Ierīču sarakstā izvēlieties "JVC HA-S90BN" ("JVC HA-S70BT"). Kad sapārošanas ir pabeigta, indikators mirgo zilā krāsā.

- Sapārošanas procesa laikā otra ierīce var pieprasīt ievadīt PIN kodu. Šādā gadījumā ievadiet "0000" kā sistēmas PIN kodu.

- Ar NFC jūs varat pieslēgt sistēmai savu viedtālruni. Izmantojot NFC, uz sistēmas ar viedtālruni pieskarieties zīmei N.



IESLĒGŠANA un IZSLĒGŠANA



ON/OFF
3 sec.

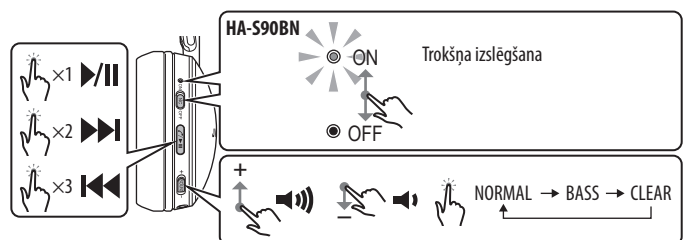
Turiet nospiestu

IESLĒGŠANA : Indikators izgaismojas zilā krāsā uz 1 sekundi. Kad ierīce ir pievienota, indikators lēni mirgo zilā krāsā, bet kad tā nav pievienota, lēni mirgo sarkanā krāsā.

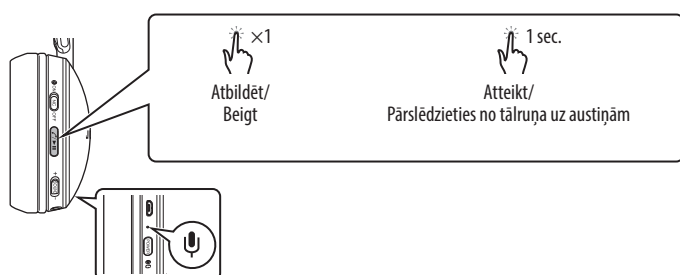
IZSLĒGŠANA : Indikators izgaismojas sarkanā krāsā uz 1 sekundi.

- Ja aptuveni 5 minūšu laikā netiek pievienota BLUETOOTH ierīce, sistēma automātiski izslēdzas.
- Kad ieslēdzat ierīci pirmo reizi pēc iegādes, gaismas diode mirgo pārmaiņus sarkanā un zilā krāsā un automātiski sākas sapārošana.

MŪZIKA



TĀLRUNIS



- Atkarībā no iekārtas, šī iekārta nevar garantēt visu attālinātās vadības pults funkciju darbību.

Sistēmas izmantošana, pieslēdzot pievienoto audio kabeli



Pieslēdzot pievienoto audio kabeli, jūs varat izmantot sistēmu kā tradicionālas austiņas.

- Trokšņa izslēgšana ir ieslēgta. Citas pogas un mikrofons ir izslēgti.

DANSK

Tak fordi du har købt dette JVC produkt. Læs venligst betjeningsvejledningen grundigt, inden du tager denne enhed ibrug, således at du er sikker på, at dens ydelse bliver bedst mulig. Rådfør dig venligst med din JVC-forhandler, hvis du har nogen spørgsmål.

FORSIGTIG

For at reducere risikoen for elektrisk stød, brand etc.

- Undlad at adskille eller modificere enheden.
- Lad ikke brændbare dele, vand eller metaldele komme ind i enheden.

For din sikkerheds skyld...

- Under forhold med tør luft som f.eks. om vinteren, kan du blive udsat for statiske stød, når du anvender hovedtelefonerne.
- Bør du føle dig syg ved brug af hovedtelefonerne, bør du stoppe med at benytte dem med det samme.
- Sørg for, at dit hår eller andet ikke sætter sig fast i hovedbåndslukkeren (justerer), når hovedbåndet justeres.

Forholdsregler angående brugen

- Disse hovedtelefoner er udstyret med en indbygget magnet. Bring dem ikke i nærheden af genstande, som kan påvirkes af magneter, såsom ure, magnetbånd og magnetkort.

BEMÆRK

Hvis systemet ikke fungerer korrekt, skal du oplade systemet for at genindstille det.

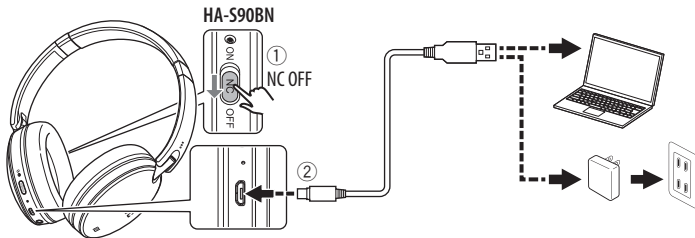
- Bluetooth® ordmærkerne og logoerne er registrerede varemærker tilhørende Bluetooth SIG, Inc. og enhver brug af sådanne mærker af JVC/KENWOOD Corporation (JVC) er på licens. Andre varemærker og firmamærker tilhører de respektive ejere.
- N mærket er et varemærke eller et registreret varemærke tilhørende NFC Forum, Inc. i USA og i andre lande.

Specifikationer

BLUETOOTH	Standard	BLUETOOTH v3.0 klasse 2
	Profiler	A2DP/AVRCP/HSP/HFP
	Frekvensområde	2,042 GHz - 2,480 GHz
	Maks. kommunikationsafstand	Ca. 10 m
	Kodeks	SBC
Udgangseffekt	+4 dBm (MAKS.) 0 dBm (AVE) Strømkategori 2	
Strømforsyning/Generelt	Frekvensgang (når en trådfordelse anvendes)	8 Hz - 25.000 Hz
	Strømforsyning	Internt genopladeligt litiumbatteri
	Batterilevetid	Ca. 16 timer (NC+BT), Ca. 27 timer (BT), Ca. 35 timer (NC) (Afhænger af brugsforholdene.)
	Opladetid	Ca. 3,5 timer
	Brugstemperaturområde	5 °C til 40 °C
	Vægt	195 g (inklusive internt, genopladeligt batteri)
	Tilbehør	Opladekabel / Lydkabel (aftageligt kabel) / Bæreposer (kun S90BN)

- Design og specifikationer kan ændres uden varsel.

OPLADNING

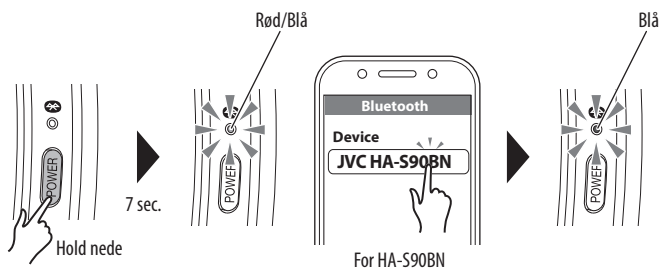


Når hovedtelefonerne oplades, skal man sørge for at bruge en USB til AC adapter med DC 5 V effektudgang for at undgå fejlfunktion eller unormal frembringelse af varme.

Indikatoren lyser rødt, og opladningen begynder. Når opladningen er færdig, slukker indikatoren.

- Hvis den resterende batterieffekt er lav, vil alarmen lyde hvert 4. minut.
- Anvendelse er ikke mulig under opladning.

TILSLUTNING

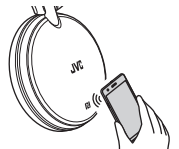


Hold, mens strømmen er afbrudt, POWER-knappen nede (i mindst 7 sekunder), indtil indikatoren skiftevis blinker rødt og blå.

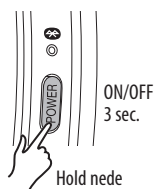
Vælg "JVC HA-S90BN" ("JVC HA-S70BT") fra listen over anordninger. Indikatoren blinker blå, når parringen er færdig.

- Under parringsprocessen vil den anden anordning muligvis kræve intastning af en PIN-kode. Indtast i så fald "0000" som PIN-kode for systemet.

- Du kan nemt slutte din smartphone til Systemet med NFC. Berør med brug af NFC N mærket på Systemet med din smartphone.



ON og OFF

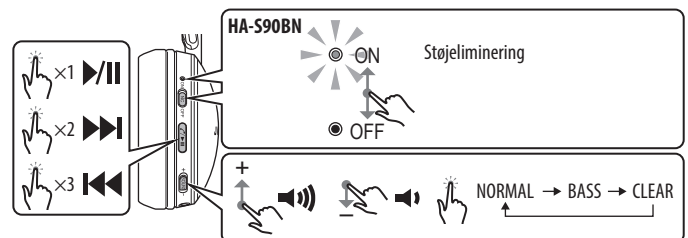


ON : Indikatoren lyser blå i 1 sekund. Indikatoren blinker langsomt i blå, når enheden er tilsluttet, og blinker langsomt i rødt, når enheden ikke er tilsluttet.

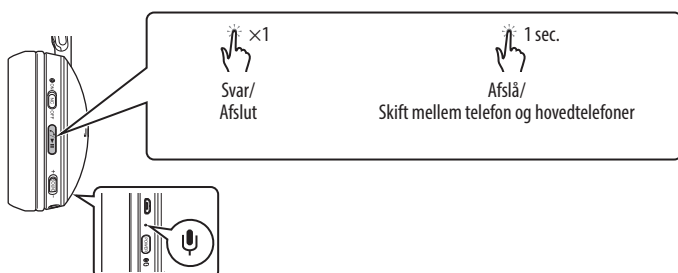
OFF : Indikatoren lyser rødt i 1 sekund.

- Hvis der ikke tilsluttes nogen BLUETOOTH anordning i omkring 5 minutter, vil systemet automatisk slukke.
- Når man tænder for enheden for første gang efter købet, vil indikatoren skiftevis blinke rødt og blå, hvorefter parringen automatisk begynder.

MUSIK



TELEFON



- Denne enhed kan ikke garantere anvendelse af alle fjernbetjeningsfunktionerne, afhængigt af anordningen.

Brug af Systemet ved at tilslutte det medfølgende lydkabel



Du kan bruge Systemet som konventionelle hovedtelefoner ved at tilslutte det medfølgende lydkabel.

- Støjeliminerings er mulig. Andre knapper og mikrofonen sættes ud af kraft.

SUOMI

Kiitämme tämän JVC-tuotteen hankinnasta. Ennen kuin alat käyttää tätä laitetta, lue käyttöohjeet huolellisesti, jotta saat laitteesta parhaan mahdollisen suorituskyvyn. Jos kysymyksiä ilmenee, pyydämme ottamaan yhteyden JVC-jälleenmyyjään.

HUOMIO

Sähköiskujen, tulipalon ym. vaarojen vähentämiseksi.

- Älä pura laitetta tai tee siihen muutoksia.
- Jos sinulle tulee huono olo kuulokkeita käytettäessä, lopeta niiden käyttö välittömästi.

Sinun turvaksesi...

- Kun ilma on kuiva, kuten esim. talvella, kuulokkeita käytettäessä saattaa tuntua sähköiskuja.
- Jos sinulle tulee huono olo kuulokkeita käytettäessä, lopeta niiden käyttö välittömästi.
- Varmista, etteivät esimerkiksi hiuksesi jää kiinni kuulokkeiden liukuvaan säätimeen, kun säädät kuulokkeiden kokoa.

Huomattava käytössä

- Näissä kuulokkeissa on yhdysrakenteinen magneetti. Älä vie niitä lähelle magneettile herkkiä tuotteita, kuten kelloja, magneettinauhaa ja magneetikortteja.

HUOM!

Jos järjestelmä ei toimi oikein, nollaa se lataamalla.

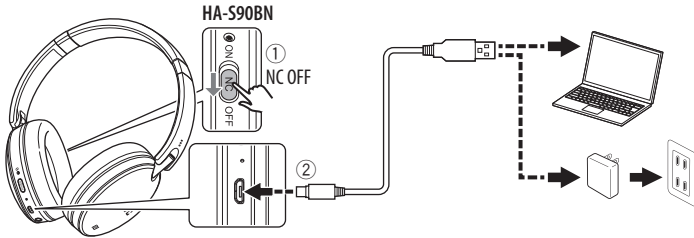
- Bluetooth®-sanamerkki ja logot ovat Bluetooth SIG, Inc:n rekisteröityjä tavaramerkkejä ja JVCNENWOOD Corporation (JVC) käyttää niitä lisenssillä. Muut tavaramerkit ja -nimet ovat vastaavien omistajien omaisuutta.
- N-merkki on NFC Forum Inc:n tavaramerkki tai rekisteröity tavaramerkki Yhdysvalloissa ja muissa maissa.

Tekniset tiedot

BLUETOOTH	Standardi	BLUETOOTH v3.0 Luokka 2
	Profiilit	A2DP/AVRCP/HSP/HFP
	Taajuusala	2,042 GHz - 2,480 GHz
	Suurin kommunikaatioetäisyys	Noin 10 m
	Koodekit	SBC
Lähtöteho	+4 dBm (MAKS.) 0 dBm (AVE) Virtaluokka 2	
Virtalähde/Leistä	Taajuusvaste (käytettäessä langallista yhteyttä)	8 Hz - 25 000 Hz
	Virtalähde	Sisäinen ladattava litiumakku
	Akun kesto	N. 16 t (vastamelu + BT), N. 27 t (BT), N. 35 t (vastamelu) (Käyttöolosuhteiden mukaan.)
	Latausaika	Noin 3,5 t
	Käyttölämpötila	5 °C - 40 °C
	Paino	195 g (mukaanluetuna sisäinen ladattava akku)
	Varusteet	Latauskaapeli / Audiokaapeli (irrotettava kaapeli) / Kantokassi (vain S90BN)

- Ulkonäkö ja tekniset ominaisuudet saattavat muuttua ilman erityistä ilmoitusta.

LATAUS

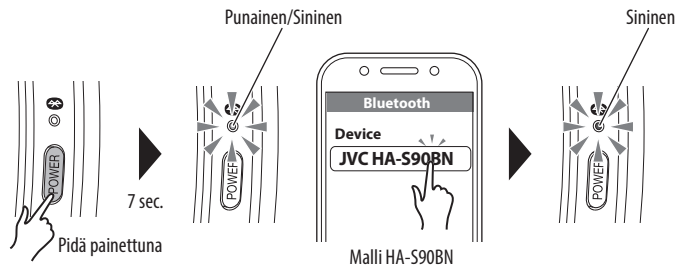


Kun lataat kuulokkeita, muista käyttää USB-verkkosovittinta ja 5 V:n tasavirtaliitäntää toimintahäiriöiden tai epätavallisen lämmöntuotannon välttämiseksi.

Merkkivalo palaa punaisena ja lataus alkaa. Kun lataus on valmis, merkkivalo sammuu.

- Kun paristossa on virtaa jäljellä vain vähän, hälytysääni kuuluu joka 4. minuutti.
- Käyttö ei ole mahdollista latauksen aikana.

LIITTÄMINEN

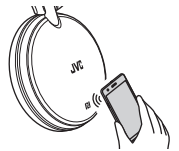


Kun virta on katkaistu, paina POWER-painiketta alas (ainakin 7 sekuntia) kunnes merkkivalo vilkkuu vuorotellen punaisena ja sinisenä.

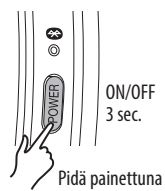
Valitse laiteluettelosta "JVC HA-S90BN" ("JVC HA-S70BT"). Merkkivalo vilkkuu sinisenä, kun yhdistäminen on suoritettu.

- Yhdistämisen aikana toiseen laitteeseen on kenties syötettävä PIN-koodi. Tällaisessa tapauksessa näppäile "0000" järjestelmän PIN-koodiksi.

- Voit kytkeä älypuhelimesi järjestelmään helposti NFC-yhteyden kautta. Kun käytät NFC-yhteyttä, kosketa järjestelmän N-merkkiä älypuhelimella.



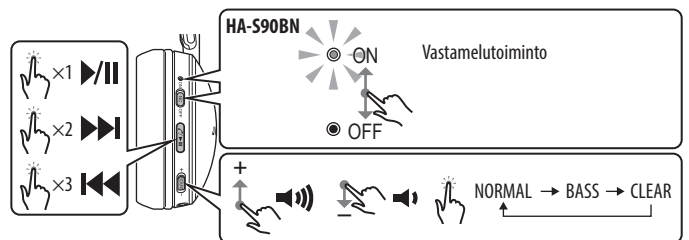
ON ja OFF



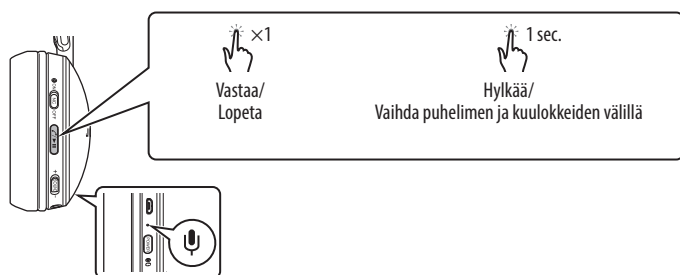
ON/OFF
3 sec.

- ON** : Merkkivalo palaa sinisenä 1 sekunnin ajan. Merkkivalo vilkkuu hitaasti sinisenä, kun laite on liitetty, ja vilkkuu hitaasti punaisena, kun laitetta ei ole liitetty.
- OFF** : Merkkivalo palaa punaisena 1 sekunnin ajan.
- Jos yhtään BLUETOOTH-laitetta ei liitetä noin 5 minuutin kuluessa, laitteen virta katkeaa automaattisesti.
 - Kun laitteen virta kytketään ensimmäisen kerran hankinnan jälkeen, merkkivalo vilkkuu vuorotellen punaisena ja sinisenä ja yhdistäminen alkaa automaattisesti.

MUSIIKKI



PUHELIN



×1
Vastaa/
Lopeta

1 sec.
Hylkää/
Vaihda puhelimen ja kuulokkeiden välillä

Järjestelmän käyttö mukana toimitetun audiokaapelin kautta



Voit käyttää järjestelmää tavallisina kuulokkeina kytkemällä mukana toimitetun audiokaapelin.

- Vastamelutoiminto on käytössä. Muut painikkeet ja mikrofoni ovat poissa käytöstä.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Ευχαριστούμε που αγοράσατε αυτό το προϊόν JVC. Πριν ξεκινήσετε να χρησιμοποιείτε αυτήν τη μονάδα, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες λειτουργίας για να εξασφαλίσετε ότι απολαμβάνετε τις καλύτερες δυνατές επιδόσεις. Για τυχόν απορίες, συμβουλευτείτε τον αντιπρόσωπό σας JVC.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, πυρκαγιάς κ.λπ.

- Μην αποσυναρμολογείτε ή τροποποιείτε τη μονάδα.
- Μην επιτρέπετε την είσοδο εύφλεκτων, υγρών ή μεταλλικών αντικειμένων στη μονάδα.

Για την ασφάλειά σας...

- Σε συνθήκες πιο ξηρού αέρα, όπως το χειμώνα, ενδέχεται να αισθανθείτε στατικό ηλεκτρισμό όταν χρησιμοποιείτε τα ακουστικά.
- Αν αισθανθείτε αδιαθεσία ενώ χρησιμοποιείτε τα ακουστικά, θα πρέπει να διακόψετε αμέσως τη χρήση τους.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν τριξές ή άλλα αντικείμενα στο ρυθμιστικό της στέκας κατά τη ρύθμισή της.

Προφυλάξεις κατά την χρήση

- Αυτά τα ακουστικά διαθέτουν ενσωματωμένο μαγνήτη. Μην τα πλησιάζετε σε αντικείμενα που μπορεί να επηρεάζονται από μαγνήτες, όπως ρολόγια, μαγνητικές ταινίες και μαγνητικές κάρτες.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Αν το σύστημα δεν λειτουργεί σωστά, φορτίστε το για να το επαναφέρετε.

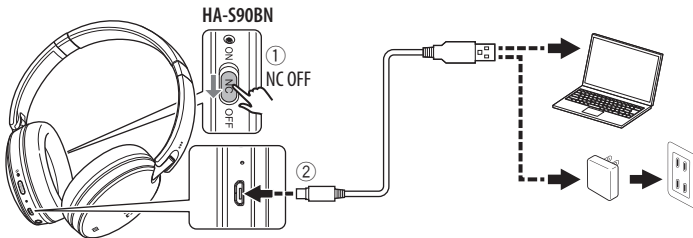
- Το λεκτικό σήμα και τα λογότυπα Bluetooth® είναι σήματα κατατεθέντα της Bluetooth SIG, Inc. και οποιαδήποτε χρήση αυτών των σημάτων από την JVC KENWOOD Corporation (JVC) γίνεται κατόπιν άδειας. Τα υπόλοιπα εμπορικά σήματα και εμπορικά ονόματα ανήκουν στους αντίστοιχους κατόχους τους.
- Το σύμβολο N είναι εμπορικό σήμα ή σήμα κατατεθέν της NFC Forum, Inc. στις Ηνωμένες Πολιτείες και σε άλλες χώρες.

Προδιαγραφές

BLUETOOTH	Τυπικό	BLUETOOTH v3.0 κλάση 2
	Προφίλ	A2DP/AVRCP/HSP/HFP
	Εύρος συχνότητων	2,042 GHz - 2,480 GHz
	Μέγιστη απόσταση επικοινωνίας	Περίπου 10 m
	Κωδικοποιητές	SBC
	Όνομαστική ισχύς εξόδου	+4 dBm (MEΓ), 0 dBm (ΜΕΣΗ) Κλάση ισχύος 2
Τροφοδοσία/ενικά	Απόκριση συχνότητας (κατά τη χρήση ενσύρματης σύνδεσης)	8 Hz - 25 000 Hz
	Τροφοδοσία	Εσωτερική επαναφορτιζόμενη μπαταρία λιθίου
	Διάρκεια ζωής μπαταρίας	Περίπου 16 ώρες (NC+BT), Περίπου 27 ώρες (BT), Περίπου 35 ώρες (NC) (Εξαρτάται από τις συνθήκες χρήσης.)
	Χρόνος φόρτισης	Περίπου 3,5 ώρες
	Εύρος θερμοκρασίας χρήσης	5 °C έως 40 °C
	Μάζα	195 g (συμπεριλαμβανομένης της εσωτερικής επαναφορτιζόμενης μπαταρίας)
	Παρελόμενα	Καλώδιο φόρτισης / Καλώδιο ήχου (αποσπώσιμο καλώδιο) / Θήκη μεταφοράς (μόνο στο μοντέλο S90BN)

- Οι σχεδιάσεις και οι προδιαγραφές υπόκεινται σε αλλαγή χωρίς προειδοποίηση.

ΦΟΡΤΙΣΗ

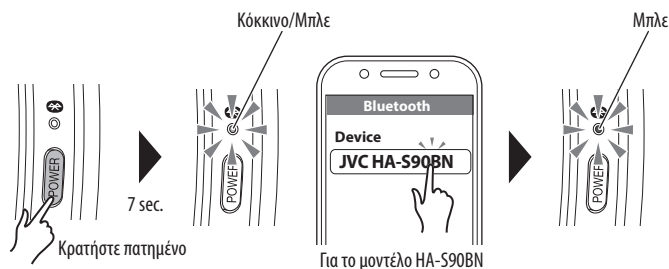


Κατά τη φόρτιση των ακουστικών, βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε έναν προσαρμογέα USB σε AC με έξοδο ισχύος DC 5 V για να αποφύγετε τυχόν βλάβη ή τη δημιουργία μη φυσιολογικής θερμοκρασίας.

Η ενδεικτική λυχνία ανάβει με κόκκινο χρώμα και ξεκινά η φόρτιση. Μόλις ολοκληρωθεί η φόρτιση, η ενδεικτική λυχνία σβήνει.

- Όταν η υπολειπόμενη ισχύς μπαταρίας είναι χαμηλή, ο συναγερμός ηχεί κάθε 4 λεπτά.
- Η λειτουργία δεν είναι δυνατή κατά τη φόρτιση.

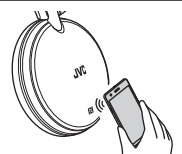
ΣΥΝΔΕΣΗ



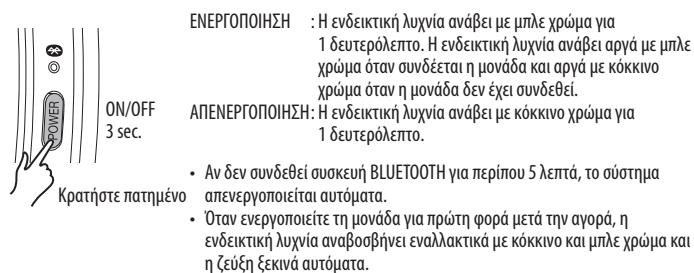
Όταν είναι απενεργοποιημένο, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ (για τουλάχιστον 7 δευτερόλεπτα) μέχρι η ενδεικτική λυχνία να αρχίσει να αναβοσβήνει εναλλακτικά με κόκκινο και μπλε χρώμα. Επιλέξτε "JVC HA-S90BN" ("JVC HA-S70BT") από τη λίστα με τις συσκευές. Η ενδεικτική λυχνία αναβοσβήνει με μπλε χρώμα μόλις ολοκληρωθεί η ζεύξη.

- Κατά τη διάρκεια της διαδικασίας ζεύξης, η άλλη συσκευή μπορεί να απαιτεί την εισαγωγή κωδικού PIN. Σε αυτήν την περίπτωση, εισαγάγετε το "0000" ως κωδικό PIN για το σύστημα.

- Μπορείτε να συνδέσετε εύκολα το smartphone σας στο Σύστημα μέσω NFC. Κατά τη χρήση του NFC, αγγίξτε το σύμβολο N στο Σύστημα με το smartphone.



ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ και ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ

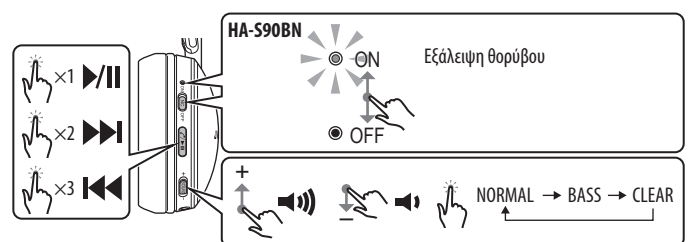


ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ : Η ενδεικτική λυχνία ανάβει με μπλε χρώμα για 1 δευτερόλεπτο. Η ενδεικτική λυχνία ανάβει αργά με μπλε χρώμα όταν συνδέεται η μονάδα και αργά με κόκκινο χρώμα όταν η μονάδα δεν έχει συνδεθεί.

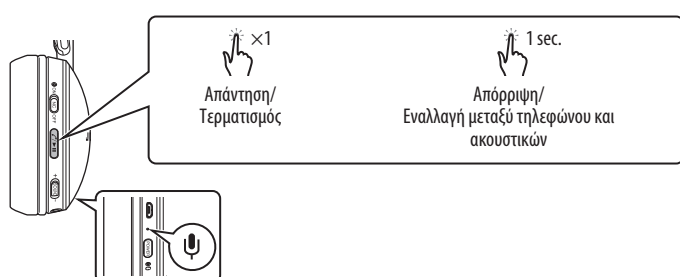
ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ: Η ενδεικτική λυχνία ανάβει με κόκκινο χρώμα για 1 δευτερόλεπτο.

- Αν δεν συνδεθεί συσκευή BLUETOOTH για περίπου 5 λεπτά, το σύστημα απενεργοποιείται αυτόματα.
- Όταν ενεργοποιείτε τη μονάδα για πρώτη φορά μετά την αγορά, η ενδεικτική λυχνία αναβοσβήνει εναλλακτικά με κόκκινο και μπλε χρώμα και η ζεύξη ξεκινά αυτόματα.

ΜΟΥΣΙΚΗ



ΤΗΛΕΦΩΝΟ



- Ανάλογα με τη συσκευή, αυτή η μονάδα μπορεί να μην υποστηρίζει όλες τις λειτουργίες του τηλεχειριστηρίου.

Χρήση του Συστήματος με το παρεχόμενο καλώδιο ήχου



Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το Σύστημα ως συμβατικά ακουστικά, συνδέοντας το παρεχόμενο καλώδιο ήχου.

- Η λειτουργία εξάλειψης θορύβου είναι ενεργοποιημένη. Τα υπόλοιπα κουμπιά και το μικρόφωνο είναι απενεργοποιημένα.

MALTI

Grazzi talli xtrajt dan il-prodott JVC. Qabel ma' tibda tuza dan il-prodott, jekk jogħġbok aqra l-istruzzjonijiet ta' kif jaħdem sew biex tkun ċert li tgawdi l-aqwa prestazzjoni possibbli. Jekk għandek xi mistoqsijiet, jekk jogħġbok ikkonsulta lill-fornitur li mingħandu xtrajt il-prodott JVC.

ATTENZJONI

Biex tnaqqas ir-riskju ta' xokkijiet elettrici, nar, eċċ.

- Iżżarmax u timmodifikax it-tagħmir.
- Thallix oġġetti li jistgħu jiehdu n-nar, tal-ilma jew metallici milli jidhlu fl-apparat.

Għas-sigurtà tiegħek...

- F'kundizzjonijiet tal-arja aktar xotti bħal fix-Xitwa, tista' thoss ftit xokk statiku meta tuza l-headphones.
- Jekk tibda thossok ma tiflaħx meta tkun qed tuza l-headphones, għandek tieqaf tużahom immedjatament.
- Oqgħod attent li xagħrek jew oġġetti oħra ma jinqabdux fil-headband slider (adjuster) meta tkun qed tadatta l-headband għall-ftigijiet tiegħek.

Prekawzjonijiet għall-użu

- Dawn il-headphones għandhom kalamita mibnija internament. Tressaqhomx lejn oġġetti li jistgħu jiju affettwati minn kalamiti, bħal arloġġi, tejp manjetiku u kards manjetici.

NOTA

Jekk is-Sistema ma taħdimx sew, iċċarġja s-Sistema biex tirrisetjaha.

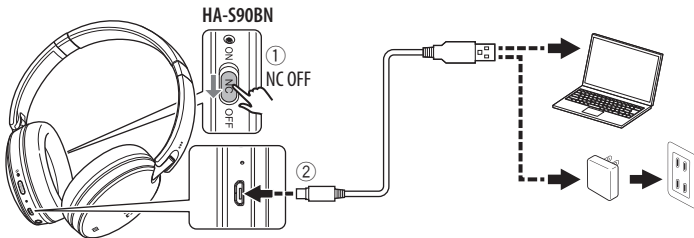
- Il-marka u l-logos ta' Bluetooth® huma trejdmarks registrati proprjetà ta' Bluetooth SIG, Inc. u kull użu ta' dawn il-marki minn JVC/KENWOOD Corporation (JVC) huwa taħt il-liċenzja. Trejdmarks u ismijiet kummerċjali oħra huma tas-sidien rispettivi tagħhom.
- Il-Marka N hija trejdmak registrata ta' NFC Forum, Inc, fl-Istati Uniti u f'pajjiżi oħra.

Speċifikazzjonijiet

BLUETOOTH	Standard	BLUETOOTH v3.0 Class 2
	Profili	A2DP/AVRCP/HSP/HFP
	Firxa tal-frekwenza	2.042 GHz - 2.480 GHz
	Distanza massima ta' komunikazzjoni	Madwar 10 m
	Codecs	SBC
Output power	+4 dBm (MASS.) 0 dBm(AVE) Power Class 2	
Power supply/generali	Rispons tal-frekwenza (meta tuza konnessjoni bil-wajers)	8 Hz - 25 000 Hz
	Power supply	Batterija interna tal-lithium li tista' terġa' tigi ċċarġjata
	Hajja tal-batterija	Madwar 16-il siegħa (NC+BT), Madwar 27 siegħa (BT), Madwar 35 siegħa (NC) (Jiddependi fuq il-kundizzjonijiet tal-użu.)
	Ħin bix tiċċarġja	Madwar 3.5 sigħat
	Firxa tat-temperatura tal-użu	5 °C to 40 °C
	Massa	195 g (inkluż batterija interna li terġa' tigi ċċarġjata)
	Accessorji	Kejbil tal-iċċarġjar / Kejbil tal-awdjo (kejbil li jinqala) / Pawc tal-garr (S90BN biss)

- Disinji u speċifikazzjonijiet huma suġġetti għal bidla mingħajr avviz.

CHARGING

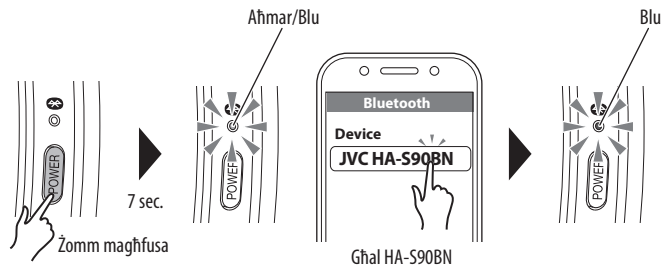


Meta tkun qed tiċċarġja l-headphones, kun ċert li tuza USB to AC adapter b'power output ta' DC 5 V biex tevita l-hsara jew il-generazzjoni ta' shana żejda.

L-indikatur jixgħel bl-aħmar, u jibda l-iċċarġjar. Meta ċ-charging ikun lest, l-indikatur jintefa.

- Meta l-livell tal-batterija li fadal ikun baxx, l-allarm iddoqq kull 4 minuti.
- L-operazzjoni mhix possibbli waqt l-iċċarġjar.

KONNESSJONI

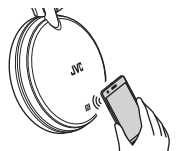


Meta l-apparat ikun mitfi, aghfas il-buttuna POWER 1 isfel (għal mill-anqas 7 sekondi) sakemm l-indikatur jibda jixgħel darba aħmar u darba blu.

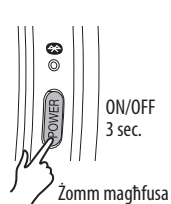
Aghzel "JVC HA-S90BN" ("JVC HA-S70BT") mil-lista ta' tagħmir. L-indikatur jixgħel bil-blu meta l-pairing ikun komplut.

- Matul il-proċess ta' pairing, it-tagħmir l-iehor jista' jitlob li jiddaħhal kodiċi PIN. F'dak il-każ, daħal "0000" bħala l-kodiċi PIN għas-Sistema.

- Tista' tqabbad l-ismartphone tiegħek faċilment mas-Sistema bl-NFC. Waqt li qed tuza l-NFC, aghfas il-marka N fuq is-Sistema bl-ismartphone.



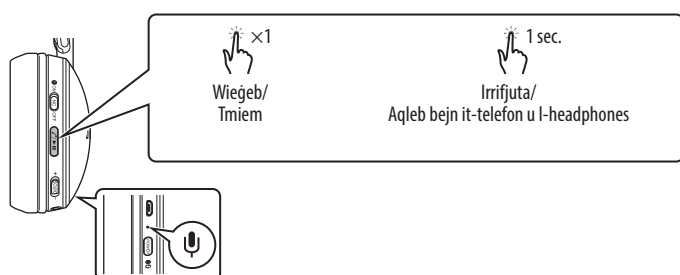
ON u OFF



- ON** : L-indikatur jixgħel blu għal sekonda. L-indikatur jixgħel bil-mod bil-blu meta t-tagħmir ikun imqabbad u jixgħel bil-mod bl-aħmar meta t-tagħmir mhux imqabbad.
- OFF** : L-indikatur jixgħel aħmar għal sekonda.

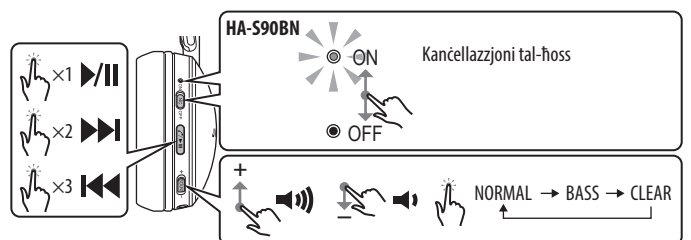
- Jekk l-apparat BLUETOOTH ikun imqabbad għal madwar 5 minuti, is-Sistema awtomatikament tintefa.
- Meta tixgħel l-apparat għall-ewwel darba wara li tkun xtrajt, l-indikatur jixgħel darba bl-aħmar u darba blu u l-pairing jibda b'mod awtomatiku.

TELEFON



- Dan l-apparat ma jistax jiggarantixxi li l-funzjonijiet tar-remote control jaħdmu kollha skont it-tagħmir.

MUŻIKA



Uża s-Sistema billi tqabbad l-kejbil tal-awdjo provdut



Tista' tuza s-Sistema bħala headphones konvenzjonali billi tqabbad l-kejbil tal-awdjo provdut.

- Il-kancellazzjoni tal-hoss hija mixgħula. Il-buttuni l-oħra u l-mikrofonu huwa mitfija.

Free Manuals Download Website

<http://myh66.com>

<http://usermanuals.us>

<http://www.somanuals.com>

<http://www.4manuals.cc>

<http://www.manual-lib.com>

<http://www.404manual.com>

<http://www.luxmanual.com>

<http://aubethermostatmanual.com>

Golf course search by state

<http://golfingnear.com>

Email search by domain

<http://emailbydomain.com>

Auto manuals search

<http://auto.somanuals.com>

TV manuals search

<http://tv.somanuals.com>